

Poppentheater
en Jack Vinders
in De Klimboom



PAGINA 5

15e Eyser Indoor
Kampioenschap
Jeu de Boules



PAGINA 9

Hans Leenders
in de Kopermolen
Vaals



PAGINA 11

Zilveren jubilarissen
bij Mandoline Orkest
Alpenklank



PAGINA 13

Laat je inspireren met ideeën over zonwering bij Laumen Open Dagen

Zaterdag 11 en zondag 12 april a.s. van 10.00 – 16.00 uur aan de Beitel in Heerlen

HEERLEN - Op zaterdag 11 april en zondag 12 april a.s. zijn de jaarlijkse Open Dagen bij Laumen rolluiken zonwering. Directeur Frank Laumen: 'De consument verwacht steeds meer een totaalconcept in wonen.' Frank legt uit: 'Met zonwering creëren we een meerwaarde in uw woning. Met een terrasoverkapping bijvoorbeeld vergroot u op een stijlvolle manier uw woonruimte. Dessins en materialen hebben tegenwoordig een enorme invloed op het binnen- en buitenleven. Als u nog niet precies weet wat u zoekt op het gebied van binnen- en buitenzonwering, dan bent u bij ons aan het juiste adres. We luisteren naar uw vraag; Wilt u uw huis koel houden? Of wilt u meer schaduw op uw terras? Of wilt u langer buiten zitten?

In onze showroom kunnen we de laatste ideeën en zonweringstrends aan u laten zien en ontvangt u een maatwerkadvies.' Frank vult aan: 'Met zonwering kun je energie besparen, dat is goed voor het milieu én kost minder geld. Als je echt wil isoleren, zijn rolluiken de beste keuze. Energie besparen gaat bijna vanzelf met het Somfy Home Motion systeem, dat slim wonen voor iedereen bereikbaar maakt. Dit modern domotica-systeem (vrij vertaald huisautomatisering voor huis-tuin-keuken gebruik), is in iedere woning toepasbaar. Het neusje van de zalm wat betreft moderne technieken.' Het tweede generatie familiebedrijf Laumen Rolluiken en Zonwering BV bestaat meer dan 35 jaar. Het zonweringsbe-

drijf timmert hard aan de weg. Vakmanschap, servicegerichtheid en vooruitstrevendheid zijn vanaf de oprichting binnen de organisatie belangrijke waarden geweest. Het bedrijf heeft een gestage ontwikkeling doorgemaakt, op het gebied van assortiment, productontwikkeling en bedrijfsvoering. Laumen is van oudsher een rolluiken- en zonweringspecialist, die een volledig assortiment topmerken voert, voor een aangename zonwering in en rond het huis. Al jaren zijn ze Luxaflex-dealer, leveren ze Jasno shutters, Weinor zonwering en sinds 2008 is het topmerk Corradi in het assortiment. De showroom aan de Beitel in Heerlen laat zien wat Laumen allemaal in huis heeft. En dat is niet gering. De modernste

shutters, terrasoverkappingen, zonweringen en rolluiken, bieden de klanten de mogelijkheid de vele variaties in stof, kleuren en dessins te bekijken, combinaties te vergelijken en materialen te voelen. De uitstraling kan zelf bepaald worden, klassiek, barok, modern, landelijk. De wensen van iedere klant vertaalt Laumen in duurzaam vak- en maatwerk.

Tijdens de Open Dagen op zaterdag 11 april en zondag 12 april van 10.00 uur tot 16.00 uur kunt u op uw gemak zien wat Laumen allemaal in huis heeft. De koffie staat klaar in de showroom bij Laumen Rolluiken Zonwering aan de Beitel in Heerlen.

April Grandioze Groenten Maand

VIJLEN - In het Bergdorpje Vijlen is april de Grandioze Groenten Maand. Drie Vijlense bedrijven doen mee aan deze speciale actie. Naast de reguliere menukaart serveren de horeca gelegenheden unieke groenten gerechten. Zo zijn er diverse

groenten schotels, maar ook groenten tapas en zelfs groenten ijs te krijgen. Drie bedrijven uit het Bergdorpje doen mee. Hotel Restaurant Vijlerhof, Hotel Restaurant Cuba Libre en Taverne en Ijscafe Oud Vijlen. Alle bedrijven geven op hun eigen manier invulling aan de groentemaand. De bedrijven willen zich onderscheiden door gezonde,

ambachtelijke gemaakte groenten gerechten aan haar gasten te serveren. Dit sluit aan bij het gedachten goed van Cittaslow.

Het Bergdorpje Vijlen behoort tot het Genootschap Cittaslow, een beweging die wil bijdragen tot verbetering van de kwaliteit van het leven. De gemeente Vaals is een van de vijf gemeenten in Nederland die het predikaat Cittaslow heeft ontvangen.

de superieure afdeling. Uiteraard zal de Bocholtzer fanfare ook voor het voetlicht treden. De fanfare staat sinds 2014 o.l.v. Guido Swelsen. De fanfare heeft een sprankelend programma voor de luisteraar samengesteld met muziek van onder meer Johan de Meij, Leon Vliet, Kevin Houben. Het belooft een gevarieerde avond te worden die het voorjaar muzikaal zal inluiden. Het concert begint om 19.00 uur in de Harmoniezaal van Bocholtz. Er is een vrije gave

Voorjaarsconcert Fanfare Sint Cecilia

BOCHOLTZ - Op zondagavond 12 april organiseert de fanfare van Bocholtz haar traditionele voorjaarsconcert. Dit jaar is Fanfare St. Martinus te gast o.l.v. Maurice Daemen. De fanfare bestaat reeds sinds 1906 en heeft zijn sporen in de Limburgse blaas-muziek verdiend. Zij wonnen in 1998 de gouden wimpel in de concertafdeling en in 2003 slaagden zij met lof der jury in

SPORTCLUB 25 www.90jaarsportclub25.nl

Hoi, ik ben **Toppie** en binnenkort vier ik feest!

Win leuke prijzen: Verzamel alle letters, zet ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaris@90jaarsportclub25.nl

NR1 Bloemengigant
365 dagen per jaar verse bloemen in Vaals

WEEKAANBIEDING:
10 NARCISSEN
€ 0.50

Maastrichterlaan 35 • 6291 EK Vaals

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

• TMdesign, Theo Meijer
Irmstraat 7, Simpelveld
06 - 19 86 88 16
info@weekbladtroebadoer.nl
• Drukkerij Deitz & Weeren
Roy en Anja Weeren
Maastrichterlaan 111, Vaals
043 - 306 17 43
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook:
www.weekbladtroebadoer.nl

Klachtenlijn bezorging

06 - 15 83 82 74

Oranjecomité Bocholtz: Koningsdag 2015

BOCHOLTZ - Stichting Oranje Comité Bocholtz organiseert koningsdagactiviteiten voor alle kinderen van Bocholtz tot en met groep 8 van de brede school op maandag 27 april 2015 rondom de kerk vanaf 13.30 uur. Dit jaar bestaat het programma uit:

- Kinderdisco met DJ Flügel; dhr. Jo De La Haye
- Vrijmarkt

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

**VISHANDEL
F. ERKENS**

Victoriabaars
per kilo € **12⁹⁰**

Kibbelingen met saus
per bakje € **3⁰⁰**

Hollandse nieuwe
€ **1⁷⁰** per stuk
3 stuks voor € **5⁰⁰**

- Carroussel voor kinderen tot en met 6 jaar
 - Spellencircuit
 - Glijbaan
 - Springkussen
 - Schminken
 - Vanaf 15.30 uur versieren van de fiets, bolderkar, step of kinderwagen voor de Oranje optocht om 17.30 uur
- Deelname aan de activiteiten is op eigen risico. Het oranje-feest gaat onder alle weersomstandigheden door. Bij slecht weer binnen. Na afloop van de Oranje optocht is er een traktatie voor iedere deelnemer aan het spellencircuit en de optocht. Om de activiteiten rondom de kerk te kunnen realiseren is op 27 april 2015 van 12.00 uur – 20.00 uur afgesloten: de Pastoor Neujeanstraat, tot

aan de garages tegenover het kerkhof, in beide richtingen, de Kerkstraat vanaf de Wilhelminastraat tot en met de parkeerplaats achter de kerk. Op maandag 4 mei 2015 herdenken we in Nederland de slachtoffers van oorlog, onderdrukking en geweld. Om 18.00 uur herdenken we op het kerkhof te Bocholtz. Hier zal samen met pastoor P. Pierik en wethouder W. Sleijpen een bloemstuk bij het monument worden neergelegd. Wij stellen u aanwezigheid bij deze herdenkingsplechtigheid bijzonder op prijs. Aansluitend bent u uitgenodigd om gezamenlijk met het oranje Comité Bocholtz een consumptie te gebruiken in Café Oud Bocholtz tegenover de kerk

Oranje Comité Vijlen

VIJLEN - Vooraankondiging: Op Koningsdag 27 april a.s. organiseert Oranje Comité Vijlen een Koningswandeling voor jong en oud. De wandeling is ongeveer 5km lang en voert de wandelaars rondom het bergdorpje Vijlen. Speciaal voor de jeugdige wandelaars is er een spelelement ingepast, waarmee een leuke prijs te winnen is. I.v.m. de organisatie verzoeken wij de wandelaars zich liefst vooraf (24 april a.s.) aan te melden via oc-vijlen@hotmail.com. Volwassenen betalen € 1,- en kinderen nemen gratis deel aan de wandeling. Vertrok-

T Huisarts/apotheek

BOCHOLTZ

Artsen: dr. Mom, dr. Hazelaar en dr. Pleunis

Kommerstraat 51
Telefoon: 045 - 544 12 13
Spoedlijn: 045 - 544 12 08
Receptenlijn: 045 - 544 12 13
Open: ma. t/m vr. 8.30-18.00

Apotheek

Kommerstraat 51a
Telefoon: 045 - 544 40 94
ma.-vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

SIMPELVELD

Artsen: dr. Crützen, dr. Schiffeler en dr. Emonts

Kloosterstraat 59
Telefoon: 045 - 544 03 33
Spoedlijn: 045 - 544 03 25
Receptenlijn: 045 - 544 03 33
ma.-vr. 8.00-13.00 en 14.00-17.00

Apotheek

Kloosterstraat 61
Telefoon: 045 - 544 11 00
ma. t/m vr. 8.30-18.00

UBACHSBERG

Artsen: dr. Guldemond en dr. Guldemond - Hecker

Bernardusplein 5
Telefoon: 045 - 575 47 47
Spoedlijn: 045 - 575 47 47

VAALS

Artsen: dr. Bruggeman en dr. Broere

Maastrichterlaan 58a
Telefoon: 043 - 306 27 44
Spoedlijn: 043 - 306 27 80
Receptenlijn: 043 - 306 63 31

Arts: dr. Habets

Maastrichterlaan 58c
Telefoon: 043 - 306 13 83
Spoedlijn: 043 - 306 24 68
Receptenlijn: 043 - 306 49 40

Arts: dr. Stouten

Maastrichterlaan 58b
Telefoon: 043 - 306 12 39
Spoedlijn: 043 - 308 01 23

Kleintjes

De Bergbloem Banholt

043 - 457 22 59

Aanleg en onderhoud, bestratingen, graszoden, kunstgras leggen en leveren

Tuinhulp

gevraagd in Simpelveld
2 ½ uur per twee weken
(in overleg)
045-5445020

Te huur in Eys

rustig gelegen woning
Bergstraat 5
043-4512075 06-29294103

ken wordt tussen 13.30 uur en 14.00 uur vanaf Taverne IJscafé Oud Vijlen. Wij hopen jullie op Koningsdag in Vijlen te mogen begroeten.

Sudoku-puzzel*** / week 15

		4				7	
1		6		7	4		
				2	6		9
		3	2		1		
	4			6		5	8
			3				
			5				
8		5		1			
6				3			1

Voorspeelavond fanfare Bocholtz

BOCHOLTZ - Op vrijdag 27 maart jl werd door de jeugdraad van fanfare Bocholtz haar jaarlijkse voorspeelavond gehouden. De leerlingen lieten horen welke vorderingen er in het afgelopen jaar gemaakt waren. Tevens lieten de leerlingen die deelnemen aan het Roderlandtoernooi te Bleijerheide op 26 april, hun solo horen onder begeleiding van Angeline Schijen die de piano begeleiding voor haar rekening nam. De jurering was in handen van Nick Weijers. Na afloop was hij heel tevreden over de vorderingen van de leerlingen.



Op de foto van links naar rechts Ties Baggen, Britt Philips, Lonneke Mares, Fleur Höppener, Iris Slujsmans, Twan Palmen, Lisa Westdorp, Daan Baggen, Lara van Deursen, Chamel Kikken, Wes Kikken, Fabienne Thewissen, Janneke mares. Enkele personen ontbreken op de foto.

Brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen

Aanbiedingen week 15: Proef en beleef het echte ambacht

Chiabrood; licht volkorenbrood met gezonde zaden voor	1.50
Speltbollen zacht	4 + 1 gratis!
Gemengd fruitvlaai middel voor	5.95
Tompoucen 4 stuks voor	5.00

Wilhelminastraat 27 Bocholtz tel: 045-5441298 bakkerij.dreessen@planet.nl

Uitnodiging van tiengroep Joy

Waarvoor: knutstelactiviteit. We knutselen met schelpen en glazen potten een windlicht! Laat je creativiteit de vrije loop! 10 Mei moederdag! Leuke cadeautip!

Wanneer: Vrijdag 10 april
Aanvang/einde: Start stipt

om 20 uur in de bekende ruimte onder de kerk. Duur tot ongeveer 22 uur. Zoals je van ons gewend bent met een lekker tussendoortje en een drankje.

Bijdrage: 1,00
Aanmelden: aanmelden@tiengroepbocholtz.nl of via Ine: 544 4272 of Gerwin 544 3984

Voorjaarsactiviteiten 2015 Zonnebloem

SIMPELVELD - In de Goede week hebben vrijwilligers van de Zonnebloem Simpelveld paasattenties gebracht bij ca. 45 zieke en oudere Simpelveldanaren in ziekenhuizen, verpleegklinieken en verzorgingshuizen in de omgeving. Op woensdag 1 april organiseerde de Zonnebloem in

Verzorgingshuis Bocholtz een paasmiddag voor de bewoners van het verzorgingshuis en de bijbehorende aanleunwoningen. Op dinsdag 21 april is de jaarlijkse boottocht die dit jaar vertrekt vanuit Maastricht. Gasten die zich hebben opgegeven krijgen minimaal een week van te voren de nodige informatie. Op woensdag 27 mei 2015 is de Zonnebloem-middag in Partycentrum Oud

VAESSEN

Party & Catering

Onze aanbiedingen:
van din. 7 april
t/m zat. 11 april

dinsdag / woensdag aanbieding		Kant & klaar
kilo gehakt of braadworst	€ 4.98	Kip pilaf 500 gr. € 5.75
VLEESWAREN		Kip saté 500 gr. € 5.75
Hamworst	100 gr. € 0.89	Bami 500 gr. € 2.95
Geb. pastei	100 gr. € 1.05	
Kipfilet	100 gr. € 1.79	
donderdag / vrijdag / zaterdag aanbieding		
VERS VLEES		
Geschnetzeltes	500 gr. € 4.25	
Boeren goulash	500 gr. € 4.25	
Schnitzels div. srt.	500 gr. € 4.75	
(o.a. wiener, zigeuner, gepanneerd of naturel)		

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz
Telefoon 045 - 544 14 38 Fax 045 - 544 33 34
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

Zumpelveld. De kosten zijn 10,00 euro per persoon. Gasten van de Zonnebloem kunnen zich voor deze middag opgeven bij hun vrijwilliger of bij een van bestuursleden. Ans Boon 045-5440280, Hanny Horbach 045-5441919, Maria Kockelkoren 045-5443342, Francine Zwanenburg 045-5442803. De Zonnebloem Simpelveld stelt het erg op prijs als namen van tijdelijk of chronisch zieke personen worden doorgegeven aan de vrijwilligers.

Zonnebloem-activiteiten worden mede mogelijk gemaakt door o.a. de opbrengsten van de collectes van de dialectmissen van de Woësjoep en de Bergböck die dit jaar 434,86 euro hebben opgeleverd. Bij deze dan ook dank aan de gulle gevers, ook namens de vele gasten van de Zonnebloem.

Look better, feel beter in just 9 days

BOCHOLTZ - Op donderdag 16 april om 20.00 uur organiseren wij een informatie- avond over gezondheidsproducten in Hoeve Heihof. Een bijzondere kennismaking met de uitgebreide reeks van hoogwaardige gezondheids- en huidverzorgingsproducten. Maar ook een geavanceerd voedings-, reinigings- en afslankprogramma. De avond is geheel vrijblijvend en kosteloos.

Heel veel mensen hebben begin 2015 goede voornemens gemaakt. De meeste voorkomende goede voornemens: gezonder leven, fitter worden en afvallen. Slanker en fitter worden is voor veel mensen niet zo makkelijk. Het gaat erom je gewoontes en je leefstijl te veranderen en dat val te houden. Je hele mindset moet mee, wil je slanker en fitter blijven. Een van de redenen waarom het goede voornemen zo vaak niet wordt waargemaakt, is dat veel mensen gelijk tot actie over gaan en een dieet gaan volgen. Zonder dat ze goed beseffen waar ze aan beginnen en dan is het goede voornemen gedoemd om te mislukken. Een goede begeleiding ontbreekt vaak ook. Forever F.I.T. is anders, het is een geavanceerd voedings-, reinigings- en afslankprogramma. Forever F.I.T. is géén dieet, het is een beslissing!. Het is een beslissing om je eetgewoonten te veranderen, maar ook om letterlijk in beweging te komen. Het draait om bewustwording.

Wat doe u nu en wat kan er anders! Daarbij kunnen wij u goed ondersteunen met het F.I.T. programma en de nodige begeleiding. Wij willen in het Heuvelland veel mensen bewust maken van deze beslissing!!

**(Forever Living Products is wereldmarktleider van producten op basis van pure Aloë Vera)*

Aanmelden voor deze informatieavond kan via: wilhub@hotmail.com tot dinsdag 14 april. U kunt op ook bellen naar: 045-5446774 of 06-51789605

Hoeve Heihof, Baneheide 24 in Bocholtz

Weersjpruch April

- In April vöäl reën,
bringt d'r boer vöäl zeën.
- In April nog sjnei vlöksjere,
bringt dat jewis Mai - klöksjere,(
Lelietjes van Dalen)
- Van April en Frauwlü wie ze zage,
Mós me döks vöäl verdrage.
- April wer, Mai keul, Joenie naas,
vuld de sjuur en óch 't vaas.
- In April vöäl sjun daag,
bringt in d'r Mai uvver 't weer jeklaag.
- Deed in April vöäl reën valle,
kanne vier uvver e jód droeve joar kalle.
- Vöäl dauw in April en Mai,
leuft in Tsemtember d'r boer laachend
derbij.
- Fleut de meële durch d'r daag,
likt d'r reën ós óp d'r maag.
- Bis d'r haove mond April,
deet 't weer nog zienne eje wil.

Frans Stollman



Mijn montuur dat ben ik zelf.

**Gratis gepolariseerde
Style Shade Clip!**



Actie loopt
de hele maand
april!

De Silhouette Titan Contour collectie tijdelijk met gratis gepolariseerde Style Shade Clip!

Heeft uw gezicht een extra statement nodig? Een heftig aandacht vragend montuur? Natuurlijk niet, al meer dan 50 jaar begrijpt Silhouette hoe belangrijk het is om uzelf te blijven. Dus kies voor een praktische glasbril. Nu met gratis gepolariseerde Style Shade Clip t.w.v. €80,-



AUTHENTIC EYEWEAR. SINCE 1964.

MOONEN

OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



CarXpert Joost van Can

**Onderhoud / Reparaties
APK-keuring / Aircoservice**

Van personenauto's, bedrijfswagen, campers
Gratis vervangend vervoer.

APK-keuren zonder afspraak!
maandag t/m vrijdag 09.00-12.00 uur

APK tarief voor € 46,- benzine/diesel - Herkeuren gratis!

Bocholtzerweg 14a
6369 TG Simpelveld
Telefoon: 045-5444355

Fax: 045-5440175
Internet: www.carxpert-joostvanacan.nl
E-mail: info@joostvanacan.nl

Poppentheater in De Klimboom

SIMPELVELD - Na de eerste kindervoorstelling in het nieuwe Theater De Klimboom in Simpelveld bleek er veel belangstelling te zijn om door te gaan, vandaar dat we jullie graag uitnodigen op woensdagmiddag 15 april om 14.00 uur in het gezellige theater. Jullie kunnen dan genieten van poppentheater Piepmuis. De voorstelling heet "Dromen bij Piepmuis". Slapen in een ander bedje is spannend. Alles is er anders en natuurlijk ook een beetje vreemd. Zelfs de maan schijnt is anders. Zou Marjanneke kunnen slapen bij Piepmuis? Een prachtige voorstelling waarin ook samen met de kinde-

ren gezongen wordt.

Het betreft een peuter-, kleuter- en kindervoorstelling in de leeftijd vanaf ruim 2 jaar tot 7 jaar. Het is fijn als jullie weer in zo grote getale naar De Klimboom komen, want dan kunnen we vaker leuke kindervoorstellingen organiseren. Entree slechts € 5,- per persoon. U kunt het beste vooraf kaartjes bestellen. Reserveren kan via 06 55954525 of via info@puurweijersenseweijers.nl



Op herhaling Jack Vinders in De Klimboom

SIMPELVELD - Na het uitverkochte en overweldigende openingsconcert van Theater De Klimboom is er goed nieuws voor de mensen die geen kaartje meer konden bemachtigen bij de opening. Jack Vinders treedt op zaterdagavond 11 april met een reprise van het openingsconcert op. Naast zijn gevoelige nummers

van zijn inmiddels 7 cd's kruipt hij deze keer ook in de huid van Sjonnie en van nog meer personages. Het wordt gewoon een avond om van te smullen. U kunt er bij zijn, er zijn nog een beperkt aantal kaartjes te koop. Het concert van Jack begint op zaterdagavond 11 april om 20.00 uur.

U vindt het Theater De Klimboom in de Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. Ook nu weer bedraagt de entree slechts € 10 en kunt u kaartjes reserveren via info@puurweijersenseweijers.nl of telefonisch via 06 55954525



SPAANS - FRANS - CATALAANS

Op vakantie of reis?

Maak uzelf verstaanbaar met de dagelijkse woordenschat. Met een eigen ontwikkelde methode; veel conversatie en geen boeken! Deskundige en gediplomeerde lerares geeft les aan kleine groepen, privé en bijles.

Lessen worden in Bocholtz en Heerlen gegeven.

Informatie: Julia Bertomeu / Tel.nr.: 06-40797979

E-mail: spaanse-franse-taal@hotmail.com / KvK: 56182198

Weekmenu 2-gangen

Italiaanse **Tomatensoep**
of

Champignons in escargots kruiden
of

Thaise Curry soep

Schnitzel met saus naar keuze
of

Kipfilet met saus naar keuze **€ 16,50**
(inclusief bord garnituur en frites)

Nieuw!!!

* **Salade Val dieu** **€ 14,50**
(met honing en walnoten)

* **Salade Vissoorten** **€ 15,95**
(met garnalen, zalm en tonijn)

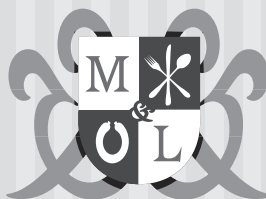


Swen ontvangt zijn cheque voor de
interculturele stage in China!

B R A S S E R I E
Markt 2 - 6369 AH Simpelveld
tel. 045 - 75 105 53

SHOKO

Dinsdag t/m zondag geopend vanaf 9.00 voor koffie /
keuken geopend van 10.00 tot 21.00 / brasserie tot 22.00.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

Reclame: di. 8 april t/m za. 11 april

Donderdag gehaktdag:

500 gr **gehakt & 500 gr braadworst** voor € **5.45**

4 gep. Schnitzels voor € **5.75**
met gratis zigeunersaus

5 minutenlapje **4 halen 3 betalen**

Kalkoenfiletlapjes **4 stuks voor € 5.98**

Spareribjes **4 halen 3 betalen**

500 gr **Kip pilav met rijst** voor € **5.98**

100 gr **Biefstroganof** voor € **1.35**

100 gr **Spaghetti** voor € **0.65**

Griekse koolsalade 100 gr € **0.95**

100 gr **Bloedworst** € **0.55**

Bakje hoofdkaas € **1.45**

Kalfsleverworst 100 gr € **0.95**

zetfouten voorbehouden

Jubileum-editie SophieRocks

GULPEN - Op vrijdag 10 april aanstaande wordt voor de 5e keer op rij Sophie Rocks georganiseerd. Dit wordt mogelijk gemaakt door (oud)-leerlingen en leraren van Scholengemeenschap Sophianum in Gulpen. Het evenement zal vanaf 19:30 uur plaatsvinden in de aula van de school. SophieRocks is een jaarlijkse muziekavond op het Sophianum. Het doel is om bands van leerlingen een podium te bieden om ervaring op te doen en hun nummers ten gehore te kunnen brengen aan publiek. Ook is het een goede manier om de leerlingen op een creatieve manier leermomenten te bieden en ze een kans te geven om te groeien op muzikaal gebied. Verder spelen er ook bands met oud-leerlingen, die meer ervaring hebben, ter afwisseling van de avond en om hen

zo betrokken te houden bij het fenomeen SophieRocks. Op 10 april zal dit jaar de jubileumeditie van SophieRocks plaatsvinden. SophieRocks wordt nu al 5 jaar met veel motivatie en energie neergezet door een organisatie met fanatieke leerlingen, die op deze manier hun passie voor muziek om kunnen zetten in een geslaagde muziekavond. Niet alleen bieden ze zo beginnende bands een kans en zorgen ze voor een gezellige rockavond, maar halen ze ook een mooi bedrag op voor het goede doel. Elk jaar komen alle opbrengsten van SophieRocks ten goede aan het Sophia Centre in India. Dit jaar zullen er optredens zijn van Bloodline, CakeWalk, Fat Sandwich, The Fellows, Jeroen Rondeel en band, Soulbreaker, System's Enemy en Noisy Motion. Kaarten voor niet-leerlingen zijn verkrijgbaar door een mailtje te sturen aan sophierocks@live.nl

Taxi Reinders

Nit lang helle Henkie belle

Tel. 06-23947330 www.taxireinders.nl

Nu ook
personenvervoer
t/m 19 personen!

Taxi Reinders

Rovers

RVS Metaalmontage

Hekwerken

Inbraakbeveliging

RVS leuning, balkons, enz.

Trappen

Chemische ankers

Constructies

Leon Rovers

Koperslager 6c, Heerlen

Overstraat 46
6151 CN Munstergeleen

GSM 06 - 18 84 41 87



Harry DE WARME BAKKER

Aanbiedingen

**Simpelveldspit
meergranen**

van 2.55
voor **2.00**

5 Kaiserbroodjes

van 2.25
voor **1.50**

Kersen royal

van 14.25
voor **10.00**

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435

Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur

Voor wie zijn er grenzen?

'S-GRAVENVOEREN - Het idee om samen een wandeling te organiseren kreeg zowel bij IVN Heuvelveld als "Heem en Voer" veel bijval. Beide organisaties zochten naar het perfecte moment en nodigen u uit voor deze gezamenlijke activiteit.

Zaterdag 11 april lopen we een route in de Voerstreek en met gids Fred de Warrimont hebben we een ware Voerstreek-kenner

in ons midden. Kunnen we kasteel Altenbroek bewonderen met zijn Wagyu-runderen (uit Japan) en de behaarde Mangalitza-varkens (uit Hongarije) bewonderen?

We starten om 10.00 uur bij café "de Wandelaar", Vitchen 46 te 's-Gravenvoeren en hopen ca. 13.00 uur met een drankje deze tocht af te sluiten. Is dit een stap naar meer internationale samenwerking? Laten we hopen op meer en dat iedereen deze dag tevreden huiswaarts gaat. Iedereen is welkom.



Zij **ACTIEF** afdeling Simpelveld

Organiseerd op dinsdag 14 april om 19.30 uur in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat een Presentatie. De Samenleving is in beweging:

Marja Veenstra, is werkzaam als adviseur bij het huis voor de zorg. Zij vertelt over wanneer je nu mantelzorger bent en om hoeveel mensen het gaat in Limburg en in Nederland. Waar kun je terecht voor onder-

steuning en welke rol krijgt de mantelzorger in de toekomst?

Vanuit de gedachte 'voorkomen is beter dan genezen' is het van belang dat mantelzorgers in beeld zijn. De gemeente Simpelveld draagt de mantelzorger hoog in het vaandel en wilt zoals ieder jaar iets extra's doen voor haar mantelzorgers.

Als waardering en erkenning voor de zorg en steun die de mantelzorger biedt aan zijn naasten. Zij-actief, maar ook niet leden zijn van harte welkom!

AUTODROME Grassère Familie bedrijf sinds 1931

VOORJAARS PRIJZEN!

Renaul Modus AUTOMAAT bouwjaar 2006

o.a. **NU € 6.950,-**

- Radio / CD -speler
- Airco - Getinte ramen
- 1.6 l motor - AUTOMAAT
- Metalic Lak - Electrische ramen

Peugeot 207SW XS bouwjaar 2010

o.a. **NU € 11.950,-**

- Panoramadak - Lichtmetalen velgen
- Navigatie - Bluetooth
- 1.6 VTi 120 PK motor
- 16" Velgen - Metalic Lak

Peugeot 208 STYLE Normaal € 19.995,-

o.a. **NU € 17.500,-**

- Climate control - Pack visibilite
- Parkeerhulp achter
- Elektrisch inklapbare buitenspiegels
- Middenarmsteun voor
- Navigatie - Lichtmetalen velgen
- Metalic lak

Alle prijzen rijklaar! OP = OP

Baneheiderweg 49 - 6351 JP Bocholtz - Tel 045-5441835 - info@grassere.nl - GRASSERE.NL
Werkplaats dagelijks geopend van 7:30 - 17:00 uur, zaterdags tot 12:00 uur

Jubilarissendag 'Morgenzang'

BOCHOLTZ - Zaterdag 11 april zet dameskoor Morgenzang haar jubilarissen weer in het zonnetje. Deze feestelijke avond begint met de Heilige Mis om 19.00 uur in de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

De Thomas mis, geschreven door Sjf Muijlkens wordt uitgevoerd door Dameskoor Morgenzang. Deze mis heeft hij voor zijn kleinzoon geschreven. Dit jaar hebben we een jubilaris, Mia L'homme-Radema-



kers. Zij is 25 jaar lid. Aansluitend aan de mis vindt er een interne huldiging plaats in het repetitielokaal onder de kerk.

Daarna is er nog een koffietafel voor de leden, kerkbestuur en familie van

de jubilaris.

Tevens doen wij nog een oproep voor nieuwe leden. Woon je in de regio en zing je graag, kom dan eens geheel vrijblijvend naar de repetitie op woensdagavond om 20.15 uur onder de kerk. Je bent van harte welkom. Of neem contact op met een van onze leden.

Venetian Blinds
rolluiken zonwering
KERKRADE

Al meer dan 50 jaar een begrip!

als kwaliteit uw keuze bepaalt...

weinor
somfy
heroal
Competent in Alu

Luxaflex

Euregiopark 16B Kerkrade T 045 5453416 info@venetianblinds.nl www.venetianblinds.nl

Familie Derksen is dik tevreden!!!

MECHELEN - Toneelvereniging KDO oet Mechele kijkt met trots en tevredenheid terug op haar uitvoering van: "tja wat zal ik dur van zaage". In het weekend van 20 t/m 22 maart jl. stond de familie Derksen in het middelpunt van de belangstelling. Ze haalden dan ook alles uit de "muzikale" kast om de toeschouwers een lachrijke avond te bezorgen en dat is aan de staande ovaties te zien zeker geslaagd. De boodschap die deze familie u en ons heeft meegegeven: "mensen durf te leven", is een boodschap waar we de deur niet voor uit hoeven te gaan.

Regisseur Marjan Terhaar, de

spelers, de commissieleden en alle vrijwilligers hebben de warme woorden en complimenten die we in het gastenboek mochten lezen, met een brede glimlach ontvangen. En dan mogen we zeker niet vergeten om onze (hoofd)sponsors en begunstigers te bedanken voor hun ondersteuning. Zo voelen wij ons net als de familie Derksen een rijke toneelfamilie die nu nog aan het genieten is en daarna stilaan de voorbereidingen gaat treffen voor het nieuwe toneeljaar. En we beginnen natuurlijk ook met de voorbereidingen voor ons 100 jarig jubileum in 2017. De KDO zal zeker van zich laten horen en zien! Nogmaals iedereen heel erg bedankt, dat is wat wij als bestuur en leden aan u wilden zaage!!

In actie voor ter dood veroordeelde

SIMPELVELD - De schrijfgroep van de werkgroep Amnesty International in de gemeente Simpelveld gaat haar pen richten op Iran, waar de 22 jarige Saman Naseem na een oneerlijk proces ter dood veroordeeld is. Saman was lid van een Koerdische oppositiepartij en zou schoten hebben gelost op de Revolutionaire Garde. Hij was op dat moment 17 jaar. Saman verklaart gemarteld te zijn en onder dwang een verklaring te hebben ondertekend die hij niet kon lezen. Alleen aan het begin van zijn proces werd hij

door een advocaat bijgestaan. Hij zou op 19 februari geëxecuteerd worden, maar zijn dood is niet bevestigd. Daarom moet de druk op de Iraanse autoriteiten worden opgevoerd, vindt Amnesty. Waar is Saman Naseem wil de schrijfgroep met name weten.

De schrijfavond wordt gehouden op maandag 13 april en begint om half acht 's avonds op het adres Nieuwe Gaasstraat 1 in Simpelveld (winkel Interart). Iedereen die zich samen met duizenden andere schrijfgroepen over de hele wereld wil inzetten tegen dit soort onrecht is van harte welkom. Voorbeeldbrieven liggen klaar. Voor info bel 544 54 19.

Voorleeskampioen, schilderkunst en Chinagangers

GULPEN - De uitzending van Omroep Krijtland start deze week weer met het Regiojournaal. Hierin aandacht voor Selina Raatgever van basisschool de Robbedoes in Vaals. Zij bereidt zich als regionaal kampioen voor op de provinciale voorleeswedstrijd die deze maand in Roermond wordt gehouden. Daarna volgt een nieuwe aflevering van Jan & Alleman. Hierin staat deze keer centraal Kees Koerts, Gulpenaar die door een hersenletsel aan de rechterkant helemaal verlamd raakte maar desondanks aan een nieuwe hobby, schilderen, begon. Tot slot een nieuwe aflevering van Checklist. De jon-

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordewol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]

info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

geren van Spot.tv blijven daarin een nachtje 'slapen' in het Sophianum in Nijswiller om zich samen met de deelnemers van Global Exploration voor te bereiden op de reis naar China. Deze tv-uitzending van Omroep Krijtland start donderdag 9 april en is een week lang dagelijks op de gebruikelijke tijdstippen (3, 7, 11, 15, 19, 21 en 23 uur) zowel analoog als digitaal (Ziggo-kanaal 46) op tv te bekijken. Ook zijn de programma's terug te zien op de Facebookpagina en de website van Omroep Krijtland (omroepkrijtland.nl).



La Taille

TFM Afslank & Figuurcorrectiestudio
www.la-taille.nl
Simpelveld

Persoonlijk voedingsadvies
Universal Contour Wrap
Circuit training
Ozon therapie
TFM Cabine
Zonnebank
BetterBelly

VOORJAARS ACTIE:

25 x TFM van € 262,50 voor € 212,50
25 x BETTER-BELLY van € 130, voor € 100,
COMBI 10 x TFM 10 x better belly
10 x circuit training van € 190, voor € 150,
Zonnebank 10 x 20 min van € 60 voor € 50,
Geldig t/m 30 april 2015

Markt 19A 6369 AH Simpelveld
T: 045-5446440 / M: 06-52636787



meurers
Tandprothetische Praktijk

Vervaardiging van

- volledige gebitsprotheses
- volledige gebitsprotheses op implantaten
- reparaties en rebasingen
- vergoeding door ziektenkostenverzekeraars



Hugo Meurers Tandprothetische Praktijk
 Stampstraat 26b
 6369 BD Simpelveld
 telefoon 045-5440873
 e-mail ttihmeurers@interstate.nl

Organisatie
Nederlandse
Tandprothetici

15e Eyser Indoor Kampioenschap Jeu de Boules

EYS - Op zondag 15 maart jl. organiseerde d'r Huuppe Kloop voor de 15e keer het Eyser indoor kampioenschap Jeu de Boules in de zaal van Café Sport te Eys. Samen met een groep vrijwilligers was d'r Huuppe Kloop ook dit jaar weer in staat om in de zaal van Leo en Miriam Seroo een viertal jeu de boules banen te maken. Op deze banen hebben we met 15 koppels het volwassenen toernooi en met 10 koppels het jeugd toernooi gespeeld. Alle wedstrijden werden geleid door een groep scheidsrechters die zich hier geheel belangeloos en vrijwillig voor ingezet hebben, waarvoor hartelijk dank. De opzet van dit jaarlijks terugkerend evenement is om de jeugdverenigingen en de jeugdafdelingen van verenigingen in Eys een financieel steuntje in de rug te geven. De volledige opbrengst wordt per toerbeurt aan deze verenigingen verdeeld. Ook dit jaar kunnen we weer spreken van een zeer geslaagde middag, en we hopen dan ook dat iedereen die bijgedragen heeft aan deze middag zich goed geamuseerd heeft. De uitslagen waren als volgt:

Jeugd (tot en met 14 jaar):
 1e Plaats: Luna Limpens en Emma Schoffelen
 2e Plaats: Bob Schoffelen en Daniek Seroo
 3e Plaats: Pia Prakken en Amber Nobbe
Volwassenen:
 1e Plaats: Hub van Wersch en John



Verpoort
 2e Plaats: Rolf en Karin Thissen
 3e plaats: Roy Klein en Ruud Klein

Dankzij de deelnemers en bezoekers van het kampioenschap en natuurlijk ook de steun van alle vrijwilligers en sponsors kon d'r Huuppe Kloop ook dit jaar weer een viertal jeugdverenigingen in Eys ondersteunen. Op zondag 29 maart kregen tijdens een gezellige avond Handbal vereniging Esia, Kinder Vakantiewerk Eys, De Ezer Sjnake en CV de Össkes de financiële bijdrage overhandigd door de leden van d'r Huuppe Kloop.

Touringcar onderneming

vliexREIZEN.NL

6 daagse busreis naar Harz (Duitsland)
 Van 12 september t/m 17 september 2015
 inclusief hotel met halfpension
 Inclusief excursies en entrees € 375,00 p.p.

10 daagse Cruise busreis naar St. Petersburg (Rusland)
 Van 21 augustus t/m 30 augustus 2015
 Inclusief boot / hotel met halfpension
 Inclusief excursies en entrees € 1.275,00 p.p.
 (Deze reis is Visumvrij)

8 daagse busreis naar Pitztal (Oostenrijk)
 Van 26 juli t/m 2 augustus 2015
 inclusief hotel met halfpension
 Inclusief excursies en exclusief entrees € 495,00 p.p.

Voor meer informatie over deze reizen, zie onze website:
www.vliexreizen.nl

Stationstraat 55 • 6369 VH Simpelveld
 T: 0031(0)45-5661300 • E: info@vliexreizen.nl

Loterij schutterij St George

SIMPELVELD - Zoals de meeste mensen van Simpelveld weten gaat Schutterij St George Simpelveld in de maand mei altijd rond met de welbekende donateurskaarten. Twee jaar geleden heeft de schutterij in plaats van de donateurskaarten een loterij gehouden. Daar verschillende mensen in Simpelveld dit afgelopen jaar hebben gemist wil Schutterij St George dit jaar weer een loterij organiseren.



Katholiek Vrouwengilde Simpelveld

Maandag 13 april organiseert KVG Simpelveld haar jaarlijkse kienavond. Aanvang 19.30 uur in de "Rode Beuk", Kloosterstraat 57. Iedereen is welkom.

Vanaf 2 mei zullen de leden van de schutterij deze loten aan U komen aanbieden. De trekking zal dit jaar plaats vinden tijdens de verenigingsdag die wij organiseren op 20 juni. Wij hopen

Driegangenmenu

Soep van de dag naar keuze

.....

Naar keuze varkensschnitzel, varkenshaas, biefstuk, zuurvlees, kipfilet of kabeljauw

Deze serveren wij met frites, warme groente en salade.

.....

Naar keuze dame blanche, ijs met fruit, fruitcocktail, koffie of thee

Kindermenu tot 12 jaar bieden wij u voor de helft van de prijs.

Menu van de maand:

Schnitzel

met champignonroom, stroganoff of zigeunersaus

Restaurant en Partycentrum

Le Montagnard

Dirkstraat 2, Ubachsberg
 045-5754443 / 06-22450828 www.montagnard.nl
 Openingstijden keuken dagelijks van 12.00 tot 20.00 uur.
 Donderdag gesloten!

17,50

13,50

PLOUMEN GROEN

ontwerp
onderhoud
aanleg advies

M: 06 46 165 652
 T: +31 (0)45 544 4146
 Prickart 41 | Bocholtz
 E: ploumengroen@parolijjo.nl

dat de inwoners van Simpelveld ook dit jaar weer gunstig gezind zijn en de schutterij weer steu-

nen. Verdere informatie volgt spoedig.



**VAKANTIEWONINGEN
SIMPEL VELD**

bungalowverhuur
zuid limburg

OPEN DEUR | ZAT. 4 APRIL
EN 11 APRIL
13:00 - 16:00 UUR

Vraagprijs vanaf Euro 37.500
Hoog netto rendement mogelijk.

Somers & Brabant Vastgoed
www.somersbrabant.nl
045 - 544 0 448



Bocholtz
t 045 544 57 04
Maastricht
t 043 409 41 50
info@narinxritzen.nl
www.narinxritzen.nl

narinxritzen
accountancy | belastingadvies

Alzheimercafe Parkstad Heerlen

HEERLEN - Dinsdag 14 april bent u weer vanaf 19.00 uur van harte welkom in het Alzheimercafe Parkstad Heerlen. Deze avond heeft als thema: **Ontspoorde zorg**. Mantelzorgers bieden hulp, zorg en aandacht aan een dierbare. Onbetaalde, ongevraagde zorg, die doorgaans met veel liefde wordt gegeven.

Deze zorg vormt, omdat ook andere dagelijkse taken uitgevoerd moeten worden, een zware belasting voor de mantelzorgers. Deze overbelasting kan soms leiden tot ontspoorde zorg door het overschreden van eigen grenzen en van diegene voor wie zorg gedragen wordt. Dit sterk beladen onderwerp wordt vanavond gepresenteerd door Jose Grouls en Frans Schlooz.

De cafe-avonden worden gehouden in de grote recreatiezaal

van Zorgcentrum Tobias, Piet Malherbestraat 2 te Heerlen (postcode 6417 ZA). De zaal is open vanaf 19.00 uur, het programma start om 19.30 uur en eindigt om ca. 21.30 uur.

Zoals altijd zijn de entree, de koffie en de thee gratis en is het niet nodig om u van tevoren aan te melden.

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met Thijs Peeters, tel. 045-5416248.



SPORTCLUB 25
www.90jaarsportclub25.nl

Hoi, ik ben **Toppie**
en binnenkort vier ik feest!

Te

Win leuke prijzen: Verzamel alle letters, zet ze in de juiste volgorde en stuur de oplossing voor 2 juni naar secretaris@90jaarsportclub25.nl



*Even binnenlopen
voor advies over*

*wonen & hypotheek,
ondernemen,
online bankieren.*

Bezoek onze Inloopavond (elke derde donderdag van de maand)

Heeft u vragen over uw hypotheek of wilt u een woning (ver)kopen? Bent u op zoek naar antwoorden op uw vragen over het starten van een eigen bedrijf? Wilt u meer weten over onze online bankdiensten? Onze adviseurs geven u graag een helder antwoord op uw vragen. Vrijblijvend en kosteloos.

Donderdag 16 april van 18.00-20.00 uur bij ons kantoor in Gulpen en Nuth.

Een aandeel in elkaar



Rabobank

Hans Leenders in de Kopermolen



VAALS - In de maand april gaat de reeks van marktorgelconcerten op het Hilgers-orgel in de Kopermolen te Vaals weer van start: tot en met oktober spelen organisten uit Limburg en het gebied van de Euregio elke 1ste en 3de dinsdag van de maand om 12.00 uur aansprekende programma's. De eigen organist titulair van de Kopermolen Hans Leenders opent de serie op dinsdag 7 april om 12.00 uur. Medewerking is er van de

De Hei Op Feesten in Banholt

BANHOLT - Voor de zevenentwintigste maal in successie zullen dit jaar De Hei Op Feesten in Banholt gehouden worden op zaterdag 25 april, zondag 26 april en zaterdag 02 mei a.s. Ook dit jaar weer heeft de organisatie een top-programma weten te contracteren.

Zaterdag 25 mei: Schintaler en DJ Didier. Voorverkoop € 10,00

Avondkassa: € 13,00

Zondag 26 april: NK Gazonmaaierassen, Sterkste Man Jarno Hams, Bungee-Trampoline, Tebanneter en Tractortourtocht
Zaterdag 2 mei: the 90's party, m.o.a. Falcon FM, Twenty 4 Seven, Paul Elstak, Mental Theo. Voorverkoop € 15,00. Avondkassa € 18,00

Vanaf maandag 30 maart a.s. zijn kaarten te koop bij onze voorverkoopadressen:

- Café-Zaal Der Boemelèr, Dalestraat 1 Banholt telefoon 043-8515062,
- Friture Banholt, Dalestraat 3 Banholt telefoon 043-4571548,
- Spar Colen, Dalestraat 23 Banholt telefoon 043-4571343,
- Kapsalon Marich, Mheerder-

Nieuw in Vaals kleding verkoop

Grote merken tegen kleine prijzen!

Herenbroeken van € 49,95 voor € **15,-**

Damesbroeken van € 39,90 voor € **15,-**

Hemden korte of lange mouw van € 29,- voor € **10,-**

Avondjurk van € 99,90 voor € **15,-**

Winterjacks voor **zomerprijs** normaal € **169,-** Nu € **35,-**

Merken zoals Only - Blend - White Saison - Red Bridge
Ichl - Fashion Denim - Blend She Moon

Kleding outlet

Zondag 12 april van 11.00 tot 17.00 uur

in de zaal van café-restaurant 'Suisse', Maastrichterlaan 63, Vaals
Vrij parkeren op eigen parkeerplaats!

traverso-muzikante Ricarda Schumann.

Hans Leenders is hoofdvakdocent orgel en muziekgeschiedenis aan de Music Academy Maastricht. Hij is ook artistiek leider van het professionele kamerkoor StudiumChorale en dirigent van het Madrigalchor Aachen. Tevens is hij artistiek adviseur van het Nederlands

Gregoriaans Festival, de Choriennale Aachen en het orgelfestival L'Europe et l'Orgue. Als cantor-organist bespeelt hij het Séverin-orgel [1652] van de OLV Basiliek te Maastricht. De laatste jaren profileert hij zich ook steeds meer als componist. Vrij entree, graag een bijdrage in de kosten.

www.dekopermolenvaals.nl

Volgende week dinsdag 14 april verschijnt weer het weekblad d'r Troebadoer!

Vierde interviewplatform voor
advertenties en persberichten:
vrijdag 10 april
vóór 18.00 uur!



weg 39 Banholt telefoon 043-4578085,

• Mingels Woon-Kook-Cadeau, Rijksweg 62a Gulpen telefoon 043-4504818,

• Plus Kleijnen, Amerikaplein 2 Margraten, tel. 043-4581398

• Tankstation Rijksholt, Brandwagske 4-6 Rijksholt, tel. 043-4081312.

• Of reserveer via:

www.heiopfeesten.nl

De online verkoop is op zondag 22 maart gestart via de website en facebook.

Combi-ticket voor de beide zaterdagdagen kost € 22,00. Alleen via internet te bestellen!!

Wanneer men deze koopt tussen zondag 22 maart en zondag 5 april a.s. dan krijg men een entreekaartje voor zondag 26 april gratis er bij.

Op zondag 26 april vindt er weer het NK Gazonmaaierassen en de Tebanneter Tractor Tourtocht plaats. Ook hiervoor kan men zich nog altijd inschrijven. Tijdens het NK Gazonmaaierassen is er een Funklasse voor deelnemers uit de buurt!

Zie onze website naar mogelijkheden en voor in te schrijven!

Ditzelfde geldt voor de Tebanneter Tractor Tourtocht; ook hiervoor kan men zich via onze website inschrijven!

De feesten vinden ook dit jaar weer plaats in een sfeervolle ingerichte en verwarmde feestloos op de terreinen van het Loonbedrijf van den Houdt aan de Molenweg te Banholt.

Zie voor meer info onze website: www.heiopfeesten.nl



Oud Vijlen:

Prachtig uitzicht over het Heuvelland

Speeltuin om de hoek

Gratis parkeren

Lunch

Prachtige feestzaal voor verjaardagen, communie en andere feesten

Iedere zondag
Streekbuffet 14,95 p.p.

www.oudvijen.nl
043-8525700

Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur

April groentenmaand



www.vijlerhof.nl
043-3061710



Wittem maakt zich op voor WereldmuziekFestival

WITTEM - Het derde WereldmuziekFestival, dat op vrijdag 17 april van start gaat in de Kloosterbibliothek Wittem, omvat ook dit jaar weer drie concerten. De organisatie is in handen van het Cultuurfonds Wittem. De voorverkoop daarvoor is inmiddels gestart. Het fadotrio Flor d'Luna geeft op vrijdag 17 april het startsein voor het festival. Het drietal (zang, gitaar/zang en cello) speelt traditionele fado uit Portugal, gecombineerd met een flink aantal zelfgeschreven nummers: fado met een Nederlands tintje dus! Op vrijdag 22 mei klinken Cubaanse bolero's en Argentijnse tango's in Wittem. Het kwartet Flor de Amor zorgt met aanstekelijke muziek voor veel sfeer in de kloosterbibliotheek. De groep wordt geleid door zangeres/gitarist Sandra Coelers, die snel furore maakt in ons land. Ze wordt op virtueuze wijze begeleid door een fluitiste, contrabassist en accordeonist.

Het WereldmuziekFestival wordt op 5 juni afgesloten door Inka Pacha, gespecialiseerd in de muziek uit Peru en uit het gebied van het Andesgebergte. In fleurige kledij bespelen de vijf muzikanten een groot aantal instrumenten die al in het verre verleden maar ook nog op de dag van vandaag ge-

Went de Oma sprooch

- De eëpel an 't bluië han,
Een gat in de kousen hebben.
- Doa bruit jet, doa kunt sjtriet van,
Daar broeit wat, daar komt ruzie van.
- Ziech inne jouwe daag aadoeë,
Er een mooie dag van maken.
- Ziech jet losse aadrieëne,
Zich iets laten aansmeren.
- Bij inne de boet aafbrèche,
Iemand het huis op stelten zetten.
- Dreimoal umjetrókke, is eemoal
aafjebrankd,
Drie keer verhuizen is net zo erg als een brand.
- Inne van d'r jeloof aafbringe,
Iemand tureluurs maken.
- Dat woar dem sjepek aan de montoer,
Dat was net wat hij wilde.

Frans Stollman

bruikt worden in deze regio.

Kaartjes reserveren kan via het Cultuurfonds Wittem (045-5491784) of via de receptie van Klooster Wittem (043-4501741). De kaartjes kosten 13 euro; de concerten beginnen telkens om 20.00 uur.

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

**- SPECIALE -
- FORELGERECHTEN -**

vanaf 16 maart t/m 19 april
serveren wij diverse forelgerechten

van maandag t/m vrijdag

bieden wij alle

forel hoofdgerechten aan

voor € 15,-

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

WWW.COMMUNIEFEESTJE.NL

*Uw (communie)feest van
A tot Z geregeld!*

Grenzen verleggen Gulpen en Vijlen

HEUVELLAND - Nordic Walking is fitness-wandelen. Meer bewegen in evenveel tijd. In een tijd dat we gevoelsmatig tijd te kort komen. Nordic Walken is dat gevoel doorbreken. Op gemiddeld wandeltempo, lange, rustige bewegingen maken. Zoveel mogelijk spieren prikkelen en niet perse zoveel mogelijk kilometers vreten. Kom in beweging of beweeg meer. Want ons lichaam is gemaakt om te bewegen. En dan is dat ene half uurje per dag toch echt te weinig. Meer bewegen in evenveel tijd. Dat is wat je met nordic walking doet. Niet alleen benen maar ook armen en romp mobiliseren. 4Drive-move. NW is daardoor heel breed inzetbaar. Iedereen kan grenzen verleggen, weet ik uit eigen ervaring. En ook u kunt grenzen verleg-

gen. Tijdelijke beperkingen of van meer blijvende aard. Overgewicht of matige conditie. Switch van rollator naar lopen met stokken. Of misschien is NW wel het opstapje van wandelaar naar hardloper? Of wil je als hardloper naast benen ook romp en armen trainen?

Nordic Walking alleen voor ouderen of als je hulpbehoevend bent? Ervaar zelf het tegendeel. Kom eens op andere gedachten. Ga nordic walken!

• Zet stap 1: Deelnemen aan een

praktische proefles van 1½ uur op maandagavond 13 april te Gulpen bij Rocca. U heeft echte interesse of zeker als u sceptisch bent. Overtuig u zelf.

• Zet stap 2: Neem deel aan een gevarieerde avondcursus op 14, 20 en 21 april te Vijlen, om van Alfa tot Z alles over NW te le-



STOP Auto- en motorrijdschool Ron Winthagen

OOK BROMFIETS-OPLEIDING!

Tel. 045-5442480 / 06-50268841

Puntelstraat 32a - Simpelveld

www.ronwinthagen.nl

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]

043 - 306 1743 [Roy & Anja]

info@tmdesign.nl

info@drukkerijdeitzenweeren.nl

ren. Verder handige tips over stokhandling tijdens bergwandelen.

• Zet stap 3: Ga enkele keren per week op pad. Alleen, met zijn tweetjes of sluit aan bij een groep die wekelijks wakt.

Kijk voor meer informatie op www.renespierts.nl of bel vrijblijvend 043-3065423. Ook via info@renespierts.nl kunt u terecht voor specifieke vragen.

Zilveren jubilarissen bij Alpenklank

LEMIERS - Na een tevreden verlopen concoursresultaat (waarover meer in een apart artikel) staat alweer de volgende activiteit van onze vereniging op het programma. Op 12 april huldigen wij namelijk onze 25-jarige jubilarissen. Een mijlpaal waar wij als vereniging toch best trots op zijn. Immers, als mensen zolang bij een vereniging zijn, dragen zij de vereniging ook een warm hart toe en dat kan

alleen maar bij een vereniging waar het goed vertoeven is. De jubilarissen die wij in ons midden hebben zijn:

- Rob Bulles,
- José Bulles-Cremer,
- Marian Bracher-Leinders,
- Angelique Delnoij-Niesten,

Wij wensen onze 4 jubilarissen van harte proficiat. Wie hun wil feliciteren is van harte welkom op de receptie die wordt aangeboden op 12 april van 19.00 uur tot 20.00 uur in Cafe Zaal Oud Lemiers, Rijksweg 20 te Lemiers.

Informatiebijeenkomst Selectieve bereikbaarheid

VAALS - In november 2014 heeft de gemeenteraad de motie Selectieve bereikbaarheid aangenomen. Met "selectieve bereikbaarheid" wordt in de motie bedoeld dat bepaalde wegen in hoofdzaak worden ingericht voor fietsers, wandelaars en bestemmingsverkeer.

Het besluit spreekt over het selectief bereikbaar maken van de Rott gedurende één jaar, het selectief bereikbaar maken van de Rarenderstraat/Wolfhaag gedurende één jaar vanaf de zomervakantie 2015, en een evaluatie na afloop van het proefjaar.

Er wordt naar gestreefd om in mei 2015 een raadsvoorstel aan

de gemeenteraad voor te leggen. De gemeenteraad moet immers besluiten of er daadwerkelijk een proef gehouden zal worden. Voorafgaand aan het raadsbesluit wil de gemeente de mening horen van ondernemers, bewoners en andere geïnteresseerden/belanghebbenden.

Daarom is er een informatiebijeenkomst over dit thema op dinsdag 14 april a.s. om 19.00 uur in Zaal Bergzicht, Vijlenberg 55-57 te Vijlen.

Graag aanmelden

In verband met de organisatie stellen wij het op prijs, als u zich wilt aanmelden voor deze bijeenkomst. U kunt dat doen tot en met donderdag 9 april a.s., via h.keulders@vaals.nl, of telefonisch via het Klant Contact Centrum, tel. 043 - 3069568.



C'est La Vie

(ge)knipt voor U
In onze dames- en herenkapsalon staat de koffie altijd voor u klaar.

Openingstijden:
donderdag 9.00 - 18.00 uur
vrijdag 9.00 - 18.00 uur
zaterdag 8.00 - 14.00 uur

DAMES- EN HERENKAPSALON

Molt 10 Simpelveld 045-5443121

LA VIE

sv Zwart-Wit'19



Zwart-Wit tegen Heksenberg

Het is niet vijf maar een voor twaalf. Als deze wedstrijd niet gewonnen wordt is aan degradatie haast niet meer te ontkomen. Hopelijk beseffen de spelers dit ook en zal Zwart-Wit er als team staan. Te Heksenberg werd gewonnen met 2-3. Zwart-Wit kan geen beroep meer doen op mitsen en maren.

Enkel het resultaat is heilig. Om aan het bijgestelde hoofddoel van dit seizoen- ontkomen aan degradatie- te voldoen moet nu een stap gezet worden.

Programma

Zaterdag 11 april:

RKVVM - Zw.W'19 MF1/2	09:00
Eijsden F3 - Zw.W'19 F1	09:30
VVL/SCM E4 - Zw.W'19 E2G	10:30
Keer E1 - Zw.W'19 E1	10:15
Scharn D3 - Zw.W'19 D1G	11:15
Simpelveld - G./Zw.W'19 C1	14:00



富臨酒樓

Chinees-Indisch specialiteiten restaurant

'Rose Garden'

Heiweg 200, 6351 HZ Bocholtz
Voor meer informatie of reserveringen,
bel **045 - 5441420**

Openingstijden: maandag t/m donderdag 16.00-21.00 uur
vrijdag t/m zondag en feestdagen 12.00-22.00 uur

Afhaalmenu A (1 pers.)
Babi pangang
Tjap Tjoi
Mini loempia's
Saté
met kleine bak nasi of bami
€ 10,20

Afhaalmenu B (2 à 3 pers.)
Babi pangang
Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Saté, kroepoek
met grote bak nasi of bami
(half nasi / half bami 0,75 extra)
€ 14,95

Afhaalmenu C (3 à 4 pers.)
Babi pangang
Tjap Tjoi
Kipfilet met sambalbaliesaus
Pisang goreng
Saté en kroepoek
met 2 kleine bakken nasi of bami
€ 19,95

Afhaalmenu D (4 à 5 pers.)
Babi pangang / Foe Yoe Hai
Koeloeyuk
Kipfilet met ketjapsaus
Mini loempia's
Saté en kroepoek
met 2 grote bakken nasi of bami
€ 26,75

Alle gerechten en menu's met kleine bak mihoen € 2,00 en grote bak mihoen € 4,00 extra

Lopend buffet (v.a. 10 pers.): een heerlijke kop soep, u kunt onbepert eten van verschillende soorten warme gerechten en vers fruit met slagroom.
Reserveren gewenst! Voor kinderen van 4 t/m 12 jaar € 6,95 p.p.

Voor maar € 11,95 p.p.

Koffietafel, bruiloft of vergadering?
Wij zijn graag uw gastgever. Bel ons!

Gemeente Vaals Start intern facilitair bedrijf

VAALS - Per 1 april a.s. start de gemeente Vaals in samenwerking met Pentasz een intern facilitair bedrijf. Een soort interne klusdienst die bemenst wordt door mensen met een WWB (bijstands)-uitkering. Een uniek project waarbij de gemeente Vaals haar verantwoordelijkheid neemt voor het bevorderen van de arbeidsparticipatie. En een volgende stap in het vergroten van kansen voor mensen die even aan de kant staan. De gemeente biedt mensen met een uitkering een mooie werkervaringsplek. Deze mensen sluiten een individueel trajectplan met Pentasz. Daarin staan de afspraken en verwachtingen.

Roger Smeets, sectorhoofd Bedrijfsvoering: "We spreken

bijvoorbeeld een maximale periode af dat de mensen van deze werkervaringsplek gebruik kunnen maken; er mag namelijk geen sprake zijn van verdringing op de arbeidsmarkt. Door intensieve begeleiding door ons en door Pentasz streven we na dat deze mensen op termijn naar een betaalde functie elders uitstromen.

De bereidheid in de organisatie van de gemeente Vaals om met deze nieuwe mensen samen te werken is groot. Iedereen beseft dat wij als gemeente een voorbeeldfunctie hebben."

Wethouder Kompier: "Wij verwachten dat de markt ons helpt om mensen weer aan de slag te krijgen; wat wij van anderen verwachten gaan we nu ook zelf doen."

Door een gezamenlijke aanpak van gemeente, markt en Pentasz verwacht de gemeente Vaals de beste resultaten te kunnen behalen.

Zw.W'19/G. B1 - LHC B1G	10:30
Zw.W'19/G. A1 - Keer A1	12:30
Walram - Zw.W'19 vet.	17:00
Zondag 12 april:	
Zw.W'19 1 - Heksenberg 1	14:30
Zw.W'19 2 - Abdissenbosch 2	11:00
Zw.W'19 3 - Wijlre 4	11:00



d'r Troebadoer

Het meest informatieve weekblad uit de regio, verschijnt in Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittern

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

EYS

Parochie St. Agatha

Zaterdag 11 april

19.00 uur: Jaardienst familie Bessems en zoon Jan. Gest. jrd. Michel Senden. Gest. jrd. ouders Heinen-Stoffels en dochter Willy. Gest. jrd. Peter en Bertha Ploum-Hendriks. Lieske Haambeukers-Schoonbrood (nms. Buurt). Tuën Duckers

Zondag 12 april

11.00 uur: Gouden priester-jubileum pastor Franssen

Maandag 13 april

19.00 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux Bertien Lauvenbeg en Andrees Voncken

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus

Zondag 12 april

11.00 uur: Voor de parochie.

Woensdag 15 april

9.00 uur: Voor de parochie.

Misintenties

Kerkbestuursleden of via e-mail: kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com of telefoon: 06 46 16 56 61 Info: www.kerk-wahlwiller.nl

Kerkbijdrage

NL75INGB0001056843 of NL92RABO0132204452 t.n.v. parochie H. Cunibertus

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 11 april

19.00 uur: H. Mis.

Met medewerking van organist Harry Weijenberg. Voor Mariëtte Ruyters-Simons en Pieter Simons. Voor Elly Ploumen-Erkens. Voor Wiel Debije en zoon Math.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op zondag 12 april is er om 10:00 uur een viering in de Toeristenkerk in Gulpen (Rosstraat 5). Voorganger in deze dienst is ds. E. Hoebe uit Wageningen. Het orgel wordt bespeeld door Ben Feij. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool en creche voor de allerkleinsten.

Meer informatie: www.maasheuveland.nl of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, dsdereus@ziggo.nl, www.facebook.com/DsHarrieDeReus

Al een jaar niet meer

Het geluk is van glas.
Juist als het eindelijk glanst.
Breekt het stuk.

Jij was er voor iedereen.

Jij had nog zoveel te doen.

Zoveel te geven.

Jij was nog niet klaar met dit leven.

Wij zullen jou nooit vergeten.

Zo dynamisch en het er voor ons zijn.

Dank je dat je er voor ons was en nog bent.



In gedachten bij

Nettie Koll-Heckmans

*Rob, Silvia, Ali en aysha.
en familie*

De jaardienst zal gehouden worden op zaterdag 11 april om 19.00 uur in de parochiekerk van H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Dankbetuiging

Via deze weg willen we u graag bedanken voor alle lieve woorden en vele kaarten die we kregen na het overlijden van onze moeder, schoonmoeder, oma en overgrootoma

Tonie Broekmans-Janssen

Ook een woord van dank aan het zorgcentrum Bocholtz voor een liefdevolle verzorging, Dr. Mom, Dr. Hazelaar en Dr. Pleunis en de pastoren Pisters en Pierik.

*Gabriël en Mienie Broekmans-Olischlager
Alexandra en Jacques Seezink-Broekmans
Daniël*

De plechtige zeswekdienst wordt gehouden zaterdag 11 april om 17.45 uur in de St. Remigiuskerk te Simpelveld.

Bedroefd delen wij u mede dat in zijn vertrouwde omgeving geheel onverwachts van ons is heengegaan, onze broer, schoonbroer en oom

Math Storms

* 21-1-1945 † 4-4-2015

In liefdevolle herinnering

Familie Storms

Scheelenstraat 79, Simpelveld

Correspondentieadres:

Brunsummerweg 49, 6373 ET Landgraaf

De afscheidsdienst wordt gehouden op vrijdag 10 april om 14.00 uur in de aula van het crematorium Schifferheide, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade.

Overtuigd van uw medeleven is er geen schriftelijk condoleren.

*Indien u geen rouwbrief heeft ontvangen,
willt u deze annonce als zodanig beschouwen.*



Concours Mandoline Orkest Alpenklank

LEMIERS - Zaterdag 28 maart trokken de leden van Alpenklank naar Esloo om aldaar deel te nemen aan het bondsconcours voor Mandoline Orkesten. Spannend was het wel. Immers, 4 jaar geleden waren we gepromoveerd naar de Ereafdeling de één na hoogste afdeling, dus moesten we nu bewijzen dat wij de promotie waard waren.

Het concours zelf was prima geregeld. Een mooie zaal, die tot de nok toe gevuld was met publiek. Alpenklank was pas na de pauze aanwezig. Als eerste speelde Mandoline Orkest The Strings uit Stein, waarna Musica Mandoline, een duo gevormd door ons lid Angelique Delnoij met een lid uit Stein Moniek Op de Camp. Als laatste speelde Mandoline Vereniging Edelweiz uit Meers.

In de pauze begon het dan toch meer te kriebelen, zijn de instrumenten goed gestemd. Is iedereen goed geconcentreerd. Heeft iedereen zijn partijen, voetenbankje...

En dan was het zover, het optreden... Voor ons gevoel hadden we goed gepresteerd, het was nu wachten tot de rest van de orkesten gespeeld hadden totdat de juryresultaten zouden komen. Na ons waren nog geprogrammeerd, het Mandoline Ensemble The Strings uit Stein en het Limburgs Mandoline

'Helende kracht van mededogen'

SCHIN OP GEUL - Het KMC Nederland, Graafstraat 39, Schin op Geul organiseert van 10-12 April een retraite: De helende kracht van mededogen.

Een retraite is een periode waarin we onze dagelijkse activiteiten stopzetten om ons te wijden aan een spirituele oefening. We keren onze geest naar binnen door overdenking en meditatie. Veel mensen voelen zich na de retraite geïnspireerd en opgeladen met positieve energie en koesteren deze periode als een kostbare en zinvolle ervaring.

1 April is er een lezing en meditatie over Boeddha's tijdloze wijsheid: Een verschil maken. Tijd: 19.30 tot 21.00 uur. Geleid door Gen Kelsang Namkhyen. Voor verdere informatie, onkosten en boeking: www.kmc-nederland.nl Tel: 043-4592458

DE

HENK THEVISSSEN

ERENKAPPER

Openingstijden

Maandag	van 9.00u - 12.00u
Dinsdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Woensdag	van 9.00u - 11.45u en 12.30u - 17.30u
Donderdag	alleen volgens afspraak!
Vrijdag	alleen volgens afspraak!
Zaterdag	van 8.00u - 16.30u

bel voor een afspraak

045-5444030

Kloosterstraat 19 - Simpelveld

Orkest.

De jury had veel lovende woorden voor ons orkest, onder andere: het eerste wat in het algemeen opvalt is de prachtige klankkleur van jullie orkest. Zo zouden alle mandoline-orkesten moeten klinken!! Compliment! Het andere jurylid eindigde met de woorden: Jullie hebben een fijn orkest, ik heb met veel plezier geluisterd. Veel succes verder.

De punten die gegeven werden resulteerden in een tweede prijs. Hiermee heeft Alpenklank zich weten te handhaven binnen de uitgekomen ere-afdeling. Een prestatie waar we toch best trots op mogen zijn, zeker gezien toch ook de vele jeugdleden, waarvoor de werken die gespeeld zijn toch vrij pittig zijn. We gaan nu weer hard verder met repeteren voor de volgende activiteiten. Een aantal heilige missen en natuurlijk ons najaarsconcert waarbij het thema Filmmuziek gepland is. De eerste arrangementen zijn alweer



Lekkere koffie & Limburgse vlaai
Wandel- & fietsarrangement
Bierproeverijen & High Beer
Tapas, lunch- & avondkaart
Groot gezellig terras
Live muziek en concerten
**En natuurlijk
Gezelligheid en Gastvrijheid**

Meer dan 150 soorten bier
waarvan 13 op de tap!

*Speciaalbierencafé In de Kroeën
De bierhemel van het Heuvelland!*
Sandra en Gerrie
Hoofdstraat 23 - Mechelen
Tel. 043-4551262
www.indekroeën.nl
woensdag gesloten!

gereed. Schrijf de datum alvast in je agenda. Het belooft een spektakel te worden op 17 oktober!!

Bloesemwandelingen

HEUVELLAND - Samen op (be)zoek naar of bij deze zo kenmerkende aankleding van dorpen, gehuchten en boerderijen. Tijdens de bloesemtoghten vertellen de gidsen van IVN Heuvelland en IKL over de rijke cultuurhistorie van de boomgaarden en hun belangrijke ecologische functie als goede leefomgeving voor diverse planten, vogels, zoogdieren, vlinders en insecten. Mensen hebben de boomgaarden in Limburg gemaakt tot wat ze zijn. In de toekomst zal dat niet anders zijn. Veel eigenaren en vrijwilligers zetten zich jaarlijks (vaak samen met IKL) in om ervoor te zorgen dat deze voor Limburg zo karakteristieke bomen behouden blijven.

Als wandelaar krijgt u op de excursies een goed beeld van de hoogstamboomgaarden in hun veranderende omgeving en de noodzaak om ze voor Limburg te behouden.

Alle wandelingen beginnen op zondag 12 april om 14.00 uur. Deelname is gratis. Onze gidsen zijn trots op hun gebied en zullen u op enthousiaste wijze laten kennis maken met deze voorjaarspareltjes. Wandelschoeisel wordt aanbevolen.

- Start voor de tocht "Camerig-Epen" (ca. 7 km) vanaf de Parkeerplaats voor Restaurant Buitenlust (Camerig11, 6294 NB Vijlen).
- Voor de tocht "Schweiberg" (ca. 7,5 km) dient u tijdig aanwezig te zijn op de Parkeerplaats II achter de kerk te Mechelen (Heerenhofweg 6, 6281 AR).
- Kiest u voor een rondje bij Slenaken (ca. 7,5 km), wees gereed bij de kerk te Slenaken (op de kruising Grensweg en Hees).



Drukterij Deitz & Weeren

Al uw grafische zaken onder één dak!

Nu ook voor al uw kantoorbenodigheden!





Maastrichterlaan 111
6291 EM Vaals
043 30 61 743

HEIDELBERG

www.drukterijdeitzenweeren.nl



autoschade heuvelland

**MARGRATEN
ELSLOO**

Aan de Fremme 17 6269 BK MARGRATEN T: 043 - 458 98 98
Sanderboutlaan 7 6181 DN ELSLOO T: 046 - 437 74 77

E: info@autoschadeheuvelland.nl
W: www.autoschadeheuvelland.nl



hersteld



hersteld



hersteld



hersteld



kunst!



hersteld



hersteld



helaas...



hersteld

Op totaal loss en een enkel kunstobject na, herstelt Autoschade Heuvelland iedere schade. Botsingen, gemiste paaltjes, overstekende bomen, parkeerdeuken en krassen. Geen deuk te gek of Autoschade Heuvelland herstelt het wel. Autoschade Heuvelland is dé schadeherstelspecialist voor personen- en lichte bedrijfsauto's in het Heuvelland. Wij werken voor alle verzekeringsmaatschappijen. Uw schade wordt snel, vakkundig en door goed opgeleide mensen hersteld. Dus heeft uw auto schade? Bel dan direct Autoschade Heuvelland.

Loop zondag 12 april tijdens de open dag van
Bedrijventerreinterrein Aan de Fremme eens binnen!



**Interpolis
Achmea**



**Duurzaam
gecertificeerd
schadeherstel-
bedrijf**



Aan de Fremme 17 Margraten | 043 458 9898

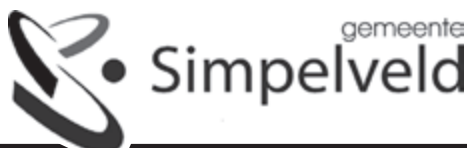
Sanderboutlaan 7 Elsloo | 046 437 7477

info@autoschadeheuvelland.nl | www.autoschadeheuvelland.nl

Informatie

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 14 045 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129



2015
week 15

Openbare vergadering van de raadscommissie op donderdag 9 april

Donderdag 9 april 2015 vindt de openbare vergadering van de Raadscommissie plaats. De vergadering begint om **19.00 uur** in de Raadszaal van het gemeentehuis in Simpelveld. Hieronder vindt u de agenda:

1. 19.00 uur Opening van de vergadering
2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.
3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 24 februari en 17 maart 2015.
- 19.05 uur **MIDDELEN**
- PRESENTATIE Brandweer Zuid Limburg**
- 19.25 uur *Ter informatie*
4. 1. Actielijst van dit cluster.
2. Actualiteiten uit Parkstad.

- 19.30 uur *Ter advisering*
5. 1. Raadsvoorstel inzake Lokaal Evenementenbeleid;
2. Raadsvoorstel inzake Brandbeveiligingsverordening 2015;
3. Raadsvoorstel inzake Ontwerpbegroting 2016 en meerjarenbegroting 2016-2020 van BsGW;
4. Raadsvoorstel inzake artikel 6.2 Algemene Plaatselijke Verordening.
6. 20.30 uur Sluiting van de vergadering
De voorzitter sluit de vergadering

De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 31 maart 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.

Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen sprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens.

De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.

Openbare vergadering van de raadscommissie op dinsdag 14 april

Dinsdag 14 april 2015 vindt de openbare vergadering van de Raadscommissie plaats. De vergadering begint om **19.00 uur** in de Raadszaal van het gemeentehuis in Simpelveld. Hieronder vindt u de agenda:

1. 19.00 uur Opening van de vergadering
2. 19.02 uur Vaststelling agenda commissievergadering.
3. 19.04 uur Vaststelling van de Besluitenlijsten van de raadscommissievergadering van 24 februari en 17 maart 2015..

19.05 uur **GRONDGEBIEDZAKEN**

Ter informatie

4. 1. Actuele informatie over:
 - a) Project Centrumplan Simpelveld
 - b) Project Groene Boord te Bochtoltz.
 - c) Project Gasthof / Min. Ruysstraat
 - d) Project Omgeving de Klimpaal
 - e) Vakantie Resort Heuvelland
2. Actielijst van dit cluster.

19.15 uur **PRESENTATIE Groenstructuur- en Groenbeheerplan**

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen. Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden. Maar als het beter past in uw agenda, kunt u ook in de middaguren op afspraak bij ons terecht. Bel voor een afspraak 14 045.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld. U kunt ook telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 14 045.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch

bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088-8420420 (lokaal tarief).

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 14 045.

5.	<i>Ter advisering</i> 1. Raadsvoorstel inzake Groenstructuurplan en Groenbeheerplan;	21.45 uur Sluiting van de vergadering De voorzitter sluit de vergadering
	PRESENTATIE Toekomstvisie Buitendienst Openbare Werken	De op de agenda betrekking hebbende stukken liggen vanaf 31 maart 2015 op de gebruikelijke wijze voor u ter inzage.
20.15 uur	<i>Ter advisering</i> 2. Raadsvoorstel inzake Nota uitgangspunten Bestemmingsplan Buitengebied 2015; 3. Raadsvoorstel inzake Beleidsplan Openbare Verlichting 2015-2024; 4. Raadsvoorstel inzake Vervanging elektromechanische installatie rioolgemaal; 5. Raadsvoorstel inzake Voorbereidingskrediet Afkoppelen Hulsveld/Bosschenhuizen; 6. Raadsvoorstel inzake Groot Onderhoud Wegen 2015.	Ingevolge artikel 17 van de Verordening op de Raadscommissie kunnen insprekers gezamenlijk gedurende maximaal 10 minuten per voorstel het woord voeren. Zij die daarvoor in aanmerking wensen te komen, melden dit tenminste 48 uur voor de aanvang van de vergadering bij de raadsgriffier 14045 of griffier@simpelveld.nl onder vermelding van het onderwerp en hun adresgegevens. De vermelde tijden zijn bij benadering en onder voorbehoud.

Openbare vergadering van Kompas 20 april

Het Algemeen Bestuur van Kompas, gemeentelijk collectief voor werk, inkomen & zorg voor de gemeenten Simpelveld, Voerendaal en Nuth, komt op maandag 20 april 2015 in openbare vergadering

bijeen om 19.30 uur in het gemeentehuis in Nuth. Agenda en stukken liggen 6 dagen voorafgaand aan de vergadering ter inzage bij bovengenoemde gemeenten.

Investeren in de toekomst

“Toen Patrick Groven van ISD Kompas mij vroeg of ik mee wilde doen aan hun pilot ‘Zichtbaar Maatschappelijk Rendement’ (kortweg ZMR) heb ik geen seconde getwijfeld,” vertelt Andy Swakhoven uit Bocholtz. “Ik wil er alles aan doen om mijn dochtertje een mooie toekomst te bieden! Door mee te doen aan deze pilot wordt mijn kans op regulier werk weer vergroot. Zo’n kans moet je met beide handen grijpen.”

“Gelukkig denken daar meer mensen zo over, want dat heeft uiteindelijk deze pilot

– die per 1 maart verankerd is in de reguliere werkwijzen van ISD Kompas – tot een succes gemaakt,” legt projectleider Patrick Groven enthousiast uit. “ZMR is opgericht om mensen met een bijstandsuitkering, die om verschillende redenen nog niet (kunnen) meedoen aan de huidige werktrajecten, een opstapje te bieden naar vrijwilligerswerk en uiteindelijk een reguliere baan. Ze hebben hierdoor de kans hun werknemersvaardigheden te trainen en leveren met hun werk – het opruimen van zwerfafval – een belangrijke bijdrage aan de leefbaarheid binnen hun

gemeente en de maatschappij.”

Krachtenbundeling

“Dit gebeurt in samenwerking met de Buitendiensten van de gemeenten Simpelveld, Nuth en Voerendaal,” vertelt Brahim Ait Mellouk, directeur van ISD Kompas. “Het is dus een gemeenschappelijke inspanning,” benadrukt hij. “De gemeente draagt zorg voor de dagelijkse uitvoering en ISD Kompas houdt intensief contact om de voortgang te bewaken en mogelijke knelpunten op te lossen. Wekelijks maakt de projectleider een ronde langs de

ISD Kompas, aangenaam!

Inwoners van de gemeenten Nuth, Simpelveld en Voerendaal die (tijdelijk) geen inkomen hebben, kunnen terecht bij de Intergemeentelijke Sociale Dienst (ISD) Kompas. ISD Kompas koppelt mensen en hun talenten aan regionale werkgevers. We kennen werkgevers en ontzorgen ze. En we ondersteunen werkzoekenden bij het zoeken naar hun talenten en het nemen van hun verantwoordelijkheid op de route naar werk. Betaald werk als het kan, vrijwillig als dat (nog) niet lukt. Want voor een uitkering mag gerust een tegenprestatie worden verwacht. ISD Kompas is een van de partners van Werkgeversservicepunt Parkstad.

Foto: Fotograaf Roger Coenders



drie gemeenten om zaken af te stemmen en waar nodig ondersteuning te bieden. Het is mooi om te zien dat zo'n krachtenbundeling succes oogst. Samen bereik je meer."

Waardering

Daar sluit Casper Beckers, voorman van de Buitendienst gemeente Simpelveld, zich volledig bij aan. "Hierdoor krijgt een groep mensen wederom de kans om een bijdrage te leveren. Dit is een mooi initiatief. De deelnemers verrichten goed werk. Al was het voor menigeen wel even wennen," geeft hij toe. "Vooral de mensen die in het verleden heel ander werk hebben gedaan, moesten wel even hun draai vinden. Gaandeweg groeide echter het enthousiasme. Dat komt ook door

de reacties van de inwoners. Regelmatig krijgen ze complimenten van voorbijgangers, dat vormt een belangrijke stimulans. Hun werk wordt gewaardeerd, ze leveren een wezenlijke bijdrage, dat is belangrijk!" "Vanuit dat oogpunt is het ook erg vreemd dat dit werk vaak als 'ondankbaar' of 'minderwaardig' wordt betiteld," vindt Andy Swakhoven. "Toegegeven, het is geen moeilijk werk, maar het is wel belangrijk dat het gedaan wordt. Je merkt dat er wel degelijk mensen zijn die dit waarderen. Naast het feit dat dit financieel iets extra's oplevert, krijg je zo ook het gevoel iets nuttigs te kunnen bijdragen. Al doe je dit natuurlijk bovenal om in je toekomst te investeren."

Iedereen in zijn kracht

"Zo dient de pilot ZMR een persoonlijk en een maatschappelijk doel," beaamt ook Thijs Gulpen, wethouder gemeente Simpelveld. "Het is ontzettend belangrijk voor de eigenwaarde om daadwerkelijk iets te kunnen bijdragen. Door middel van deze pilot geef je mensen met een grotere afstand tot de arbeidsmarkt daartoe de kans. Belangrijk is echter ook de maatschappelijke doelstelling," vervolgt hij. "De maatschappij ziet dat deze deelnemers zich inzetten en erkent ook duidelijk de grote toegevoegde waarde die dit oplevert want de leefbaarheid wordt aanzienlijk verbeterd. Op deze wijze levert ZMR dus op verschillende gebieden een waardevolle bijdrage."

Zorg en Ondersteuning

Zo lang mogelijk eigen baas ('ook over mijn portemonnee')

Het Gehandicapten Platform Simpelveld/Bocholtz organiseert voor de 21e keer een informatiebijeenkomst op donderdag 16 april in de Rode Beuk aan de Kloosterstraat 57 in Simpelveld. De avond begint om 19.00 en duurt tot 21.30 uur.

Zoals iedereen weet, is de zorg in Nederland op de schop gegaan vanaf 1 januari 2015. Wmo 2015, Jeugdwet, Participatiewet, Wet langdurige zorg, Zorgverzekeringswet, ze zijn nieuw of aangepast. Hoe zit het dan met de eigen bijdragen?

Daar zijn volop vragen over, bijvoorbeeld:

- Wie bepaalt de hoogte van de eigen bijdrage, wanneer u zorg thuis krijgt?
- Wie bepaalt de kostprijs van een hulpmiddel?
- Is voor een tweedehands hulpmiddel de bijdrage net zo hoog?
- Als ik veel inkomen of vermogen heb, moet ik alle hulpmiddelen en zorg dan zelf betalen?
- Als het geld van de gemeente op is, krijg ik dan geen ondersteuning meer?
- Met een PersoonsGebonden Budget

(PGB) van de gemeente krijg ik minder geld en moet ik meer zelf betalen. Hoe zit dat?

Op deze informatiebijeenkomst willen we proberen op deze vragen antwoorden te geven of de misverstanden uit de wereld te helpen.

Wij krijgen hulp hierbij van het Centraal Administratie Kantoor (CAK), van de Federatie Gehandicaptenorganisaties Limburg (FGL) en van het Huis voor de Zorg. Het Huis voor de Zorg vertelt kort over de veranderingen in wetgeving. Het CAK stuurt twee medewerkers om duidelijk te maken hoe de eigen bijdragen berekend worden en over welke zorg ze geïnd worden. De FGL geeft een toelichting op het rapport met aanbevelingen over eigen bijdrage voor hulpmiddelen. Het rapport ligt ter inzage bij d'r Durpswinkel.

Het programma

- 19.00 uur: Opening
- 19.05 uur: Veranderingen in Zorg en Ondersteuning (Karin van der Leeuw)
- 19.15 uur: Presentatie CAK (Mark Knops en collega)
- 19.50 uur: Rapport eigen bijdrage hulpmiddelen (René Schmeitz)
- 20.00 uur: Pauze. Gelegenheid om schriftelijk vragen in te dienen.
- 20.20 uur: Antwoorden op de gestelde vragen door de medewerkers van het CAK, van Huis voor de Zorg, van FGL en van de gemeente.
- 21.30 uur: Einde van de informatiebijeenkomst.

U kunt gebruik maken van gratis vervoer. Daarvoor kunt u zich aanmelden. Er staan busjes van Taxi van Meurs gratis voor u klaar. Meldt u zich op tijd aan, uiterlijk dinsdag 14 april, bij d'r Durpswinkel, telefoon 045-544 2877.

Europese subsidieregeling leader voor limburg opengesteld

Regeling stimuleert burgerparticipatie bij inrichting platteland

Per 20 maart 2015 heeft de Provincie Limburg de Europese subsidieregeling Leader voor Limburg opengesteld. De komende vijf jaar is 2,1 miljoen euro voor Limburg beschikbaar voor projecten die samenwerking en burgerparticipatie stimuleren bij de inrichting van het platteland. De regeling is bedoeld voor regionale samenwerkingsverbanden

die een zogenaamde Lokale Ontwikkelings Strategie (LOS) opstellen. Zulke plannen kunnen vanaf 18 maart tot en met 15 mei worden ingediend bij Gedeputeerde Staten van Limburg.

Wat is Leader?

Leader is een subsidieprogramma voor plattelandsontwikkeling speciaal bedoeld is voor kleinschalige projecten, die van belang zijn

voor de regio. Veel waarde wordt gehecht aan samenwerking en het verbeteren van het organisatievermogen van de lokale gemeenschap. Doel van het LEADER programma is dus burgerparticipatie, het stimuleren van initiatieven van de eigen bevolking. Mensen die zich willen inspannen voor het op peil houden van de kwaliteit van leven in hun eigen woonomgeving hebben vaak goede ideeën.

Niet voor individuele projecten

De projecten dienen aan bepaalde voorwaarden te voldoen. Die leest u in het Openstellingsbesluit <https://zoek.officielebekendmakingen.nl/prb-2015-1570.html> Leader wil vooral samenwerking stimuleren. Individuele projecten kunnen daarom alleen worden ingediend als onderdeel van een LOS, een Lokale Ontwikkelings Strategie. In Limburg is in deze Leader-periode geld beschikbaar voor maximaal twee van zulke lokale LOS-plannen.

Voor Limburg 2,1 miljoen euro beschikbaar

Vergeleken met andere Europese subsidieregelingen heeft Leader bescheiden middelen. Voor Limburg is voor de totale periode ruim 1 miljoen euro beschikbaar uit het Europees Landbouwfonds voor Plattelandsontwikkeling (ELFPO); De Provincie legt daar nog eens hetzelfde bedrag aan cofinanciering bij.

Meer weten en meedoen?

De regeling loopt van 20 maart 2015 tot 1

januari 2020. De voorstellen moeten voor 15 mei 2015 bij Gedeputeerde Staten worden ingediend. Advies voor het opstellen van een voorstel staat in het Openstellingsbesluit <https://zoek.officielebekendmakingen.nl/prb-2015-1570.html>. Meer achtergrondinformatie over Leader staat op de landelijke site <http://www.netwerkplatteland.nl/gebieden/leader/>. Uiterlijk september 2015 neemt GS een besluit over het vaststellen van de voor Leader gekozen LOS-plannen.

Collegetour in Bocholtz

Burgemeester De Boer was maandagavond 30 maart te gast bij ZijActief Bocholtz om deel te nemen aan de Paasviering in Café Oud Bocholtz. Er werd een lezing gegeven met als thema 'de vrouw en talenten' door mevrouw Stikvoort van het Mgr. Schrijnenhuis. Hij kon samen met de dames genieten van het Paasbrood en uiteraard stond ook het 'tietsjen' van een eitje op het programma. ZijActief Bocholtz heeft 107 leden en een zeer actief en betrokken bestuur. De dames hebben voor het hele jaar een gevarieerd programma samengesteld: van lachyoga tot een bezoek aan het Europees Parlement.

Foto: Fotograaf John Kreukniet



Limburgse boomgaarden in bloei

Op zondag 12 april vinden in Zuid-Limburg maar liefst elf bloesemtochten plaats. Gidsen van IVN, Pomologisch Genootschap Limburg

en de stichting IKL nemen wandelaars mee langs de bloeiende boomgaarden.



Tijdens de gratis excursies gaan de gidsen in op de waarden van de Limburgse boomgaarden voor landschap, natuur en voor de mens. Verder komt ook de reddingsactie die IKL-Limburg in de laatste 26 jaar op touw heeft gezet voor het herstel en behoud van het beeldbepalend erfgoed van Limburg. In deze periode knapte IKL met haar uitvoerende dienst en vrijwilligers meer dan 30.000 oude fruitbomen op en werden maar liefst 45.000 karakteristieke hoogstamfruitbomen aangeplant. Een herstel- en verjongingsactie die nergens in Europa ooit geëvenaard is.

De tochten duren gemiddeld twee uur. Wandelaars zullen ontdekken dat de boomgaarden in belangrijke mate bepalend zijn voor de afwisseling en de beleefbaarheid van het landschap. Op veel plaatsen dartelen ongetwijfeld de jonge lammetjes in de boomgaarden. Grijp deze uitgelezen kans om de voor Zuid-Limburg zo karakteristieke fruitbomen in al hun pracht te zien.

Voor startpunten, locaties en tijdstip en overige informatie kunt u terecht op de site van de stichting IKL www.IKL-limburg.nl. Alle wandelingen op zondag, 12 april beginnen om

14.00 uur. Deelname is gratis. Wandelschoei- sel wordt aanbevolen. De meeste routes zijn minder geschikt voor kinderwagens. De tocht in Spaubeek wordt op 25 april om 13.30 uur

vanaf de markt in Spaubeek gelopen.

Foto bloesem: Fotograaf Frans Vonken IKL

► **Spreekuur burgemeester en wethouders**

Burgemeester mr. de Boer: op afspraak.
Wethouders Schleijsen, Gulpen en Hodinius: op afspraak. Tel. 14 045.

► **Portefeuilleverdeling**

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën,

Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Regionale Uitvoeringsdienst (RUD), Communicatie, Intergemeentelijke Samenwerking, Euregiole zaken, Personeel en Organisatie.

Wethouder W.J.H. Schleijsen

Mobiliteit, Sport, Milieu, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderen- zorg, Toerisme

Wethouder J.W.H. Hodinius

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvraag voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: plaatsen hekwerk met overkapping
- Locatie: Sweijer 36, 6351 SL Simpelveld
- Datum ontvangst: 31-03-2015
- Dossiernummer: 45664

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunning kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze moge-

lijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvraag kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 14 045.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: het kappen van een boom
Locatie: Gasthof ongenummerd Bocholtz
Verzenddatum: 24-03-2015
Dossiernummer: 44220
- Voor: het wijzigen van de gevelafwerking van een nieuwbouwwoning
Locatie: De Pomerio 8, Bocholtz
Verzenddatum: 24-03-2015
Dossiernummer: 45116
- Voor: het kappen van drie bomen
Locatie: Prickart 39, 6351 AE Bocholtz
Verzenddatum: 02-04-2015
Dossiernummer: 43226

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de

verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis in Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden.

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener,

de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg in Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.



Volg ons op
Twitter en
Facebook



Bezoek ook onze website www.simpelveld.nl



drDurpsdeal Kalligraferen

Wilt u leren kalligraferen? Dit schoonschrift is mooi om spreuken mee te schrijven of creatieve kaarten te maken.

Een gratis introductieles? Meld u aan vóór 13 april!

Wanneer: donderdag 16 april van 10:00 tot 11:30u
Locatie: d'r Durpswinkel, Rode Beuk, Simpelveld
Kosten: GRATIS
Aanmelden bij d'r Durpswinkel via 045-5442877



T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Grote opkomst pannenkoekendag

SIMPELVELD - Er komt een oudere mevrouw binnen in de Rode Beuk. Zodra ze plaatsneemt aan een tafel, regelen een aantal kinderen dat zij een placemat, bestek, stroop en poedersuiker heeft. En de servet niet te vergeten. Niet veel later krijgt mevrouw haar pannenkoek geserveerd. Het is nationale pannenkoekendag, ook in de Rode Beuk.

Alle burgers waren uitgenodigd een pannenkoek te komen eten. Kinderen en jongeren waren ook uitgenodigd om mee te helpen met mixen, bakken of serveren. De kinderen, jongeren en de kokkin van de rode beuk zijn

T d'r Troebadoer
Wekelijks boordevol informatie!

Advertenties opgeven?

06 - 1986 8816 [Theo]
043 - 306 1743 [Roy & Anja]
info@tmdesign.nl
info@drukkerijdeitzenweeren.nl

uit de buurt, van het jongerenwerk Impuls en van Gastenhof, maar het lijkt alsof zij elkaar al langer kennen, zo goed werken ze samen om al hun gasten van pannenkoeken te voorzien.

“Heel fijn dat ik een pannenkoek mocht komen eten. Voor alleen mezelf maak ik dat niet meer, dus ik heb er erg van genoten”, bedankt de mevrouw de kinderen en de organisatie. Initiatiefnemer d'r Durpswinkel / Impuls is er voor en door mensen. En dat is deze avond zeker bereikt.

Foto's en tekst: Manon Verweijst (vrijwilligster Durpswinkel)

Durpsdeal vilten: leuke workshop

SIMPELVELD - Het is nog niet de laatste bijeenkomst, maar de deelnemers informeren al of het mogelijk is om nog meer workshops vilten te organiseren. Vanwege het aantal aanmeldingen -22- zijn er twee groepen voor de workshop. Bij de donderdaggroep wordt gezongen, gepraat en geconcentreerd gewerkt: de één maakt een eierwarmer, terwijl de ander bezig is met een bloemenketting. In vier lessen krijgen de deelnemers de technieken van het vilten geleerd. “Het is heerlijk om te doen”, vertelt één van de deelnemers terwijl ze aan de slag is met het inzepen. “Als er meer workshops komen, meld ik me meteen aan.”

Manon Verweijst (vrijwilligster Durpswinkel)

Nooit te oud om te dansen!!!

SIMPELVELD - Ballroomdansen is een activiteit bij de SWOBS, in het kader van Meer Bewegen. Het is zowel voor dames als heren belangrijk om in een goede conditie te blijven. Om te kunnen dansen heb je wel een partner nodig. Heren laat u niet kennen en dans mee, laat dames niet alleen staan! Deze lessen staan onder leiding van Frans en Sylvia Bloemsma.

Maak eens kennis met de Fox-trot, de Rumba, Tango, Engelse Wals, Cha Cha of een andere dans tijdens onze wekelijkse dansmiddag van 14.00uur tot 15.00uur in de rode Beuk Kloossterstraat 57 Simpelveld. Kosten 30 euro per kwartaal. Interesse???? Niet lang aarzelen en gewoon gezellig een kijkje komen nemen!





SPORTNIEUWS uit de regio!

rkvv Wdz



Programma

Zondag 12 april

1e: FC Hoensbroek - Wdz	14.30
2e: Heer - Wdz	10.30
3e: Wdz - RKHBS	10.00
4e: Wdz - Wijlre 2	12.00
5e: I.B.C.'03 3 - Wdz	11.00
VR1: Wdz - Geertruidse Boys	11.00

Steunpunt Heuvelland - Roda JC Voetbalacademie

De officiële start; aftrappen maar...

Op woensdag 25 maart ging op het Wdz complex het steunpunt Heuvelland van start met een groots toernooi, waaraan liefst 16 F-ploegen deelnamen in verschillende categorieën. Het toernooi werd gespeeld in dezelfde opzet van de woensdag ervoor en volgens dezelfde uitgangspunten: Fair Play en met kindvriendelijke spelregels.

De mascotte van Roda JC, Lucky en zijn collega van Wdz, 't Juupje liepen rond en iedereen mocht met hen op de foto; dat was natuurlijk een groot feest! Ook liet de gehele staf van de

Roda JC Voetbalacademie zijn gezicht zien en bovendien was een afvaardiging van het eerste elftal van Roda JC met o.a. Mitchel Paulissen en Daryl Werker prominent aanwezig. Frits Schrouff, de investeerder van de Voetbalacademie en directeur Wim Collard woonden de start bij, evenals de partners van de Roda JC Voetbalacademie in dit prestigieuze project: Fysio Stofberg, Soccer Arena, Michel Mommertz Techniek-Training Academy, Virenze en de Stichting Roda Midden in de Maatschappij. De scoutingstaf van Roda JC gaf eveneens acte de présence en ook de KNVB kwam haar licht opsteken om de mogelijkheden te bezien van eventueel op een later moment instappen in dit initiatief waar topsport en breedtesport met elkaar verbonden worden.

Het werd een groot feest waarin de kinderen de grote winnaars waren. De aanwezigheid van zoveel clubmensen van Roda JC en hun spontaniteit en vriendelijkheid maakten het evenement tot een groot succes. Een geweldige sfeer, leuke wedstrijden en heel veel plezier voor alle deelnemers.

De hoffotograaf van Roda JC zorgde ervoor dat al die mooie momenten op de gevoelige

plaat werden vastgelegd en ook de media waren uitgenodigd om een kijkje te komen nemen. Het memorabele moment, het officiële aftraptoernooi, werd natuurlijk ook gebruikt om spelers voor de talententrainingen te spotten, die een week later al van start gingen. De technische staf en de aanwezige scouts maakten daarom na afloop van het toernooi de sportieve balans op om te komen tot de inrichting van de groepen voor de talententrainingen en voor de kadertrainingen. Dit gebeurde in de bestuurskamer van Wdz onder het genot van een kopje koffie en een stuk vlaai.

Start talententraining en kadertraining

Vanaf woensdag 1 april vinden wekelijks de talententrainingen bij steunpunt Heuvelland op het Sportpark Neerhagerbos plaats en het "train-de-trainer-traject", ook wel kadertrainingen genoemd. Daarnaast zullen er volgens de vastgestelde kalender wekelijks verschillende activiteiten op het Sportpark Neerhagerbos georganiseerd worden, van voetbalinhoudelijk

ke tot sociaal maatschappelijke activiteiten en van medische ondersteuning en scholing tot bestuurlijke en organisatorische begeleiding. Alles om het voetbal in de regio naar een (nog) hoger niveau te tillen en ervoor te zorgen dat Limburgse talenten een goede en gezonde voedingsbodem geboden krijgen om zich volledig te kunnen ontplooiën.

De trainingen zullen plaatsvinden op de volgende woensdagen: 1, 15, 22 en 29 april, 6, 20 en 27 mei en de laatste op 4 juni. De volgende clubs hebben inmiddels hun medewerking c.q. deelname aan dit project toegezegd: Wdz, Sportclub '25, Rood Groen LVC '01, vv Vijlen, RKMVC / Sv Epen, Partij '33, vv Wijlre, Struchter Boys, SNC '14 (Slenaken-Noorbeek), BMR (Banholtia-Mheerder Boys-Reijmerstokse Boys), vv Walram, SV Hulsberg, Hellas, FC Gulpen, Zwart Wit '19 en sv Simpelveld. Enkel vv Voerendaal / RKSVB heeft te kennen gegeven voorsnog niet mee te doen.

Als het aftraptoernooi een voor-speller is van de verdere ontplooiing en ontwikkeling van dit initiatief, mogen we uitzien naar een vruchtbare en constructieve samenwerking tussen topsport en breedtesport, die het belang van de kinderen vol-

AANDACHT

LUISTEREND OOR

GEWOON ER ZIJN

HEB JIJ EEN HART VOOR VRIJWILLIGERSWERK?

INTERESSE? MAIL NAAR: RUGGESTEUN@VRIJWILLIGERSWERKPARKSTAD.NL

Scootmobieltocht

Wil je van de natuur genieten en andere scootmobielrijders ontmoeten? Ga dan eens mee op een scootmobieltocht. Elke vierde dinsdag van de maand.

Vertrek 13.30u. vanaf Op de Boer in Bechtoltz. Afstand +/- 20 km. Rond 17.00u. zijn we weer terug. Onderweg is een gezellige koffiepauze (consumpties voor eigen rekening).

Voor de organisatie zorgen Walter Litting en Henk Ghijsen. Begeleiders: Gerda Heckmans, Jo en Marleen Steinbusch. Indien nodig verlenen zij EHBO hulp.

Indien u wilt deelnemen, graag van tevoren **aanmelden** bij Walter Litting. U gaat mee op eigen risico! Informeer bij slechte weersomstandigheden of de tocht doorgaat. Tel. Walter Litting: 045-5443990 of 06-17043206

Impuls

ledig onderkent en behartigt en daarmee recht doet aan elk talent. Het (jeugd)voetbal in Limburg gaat daarmee een mooie toekomst tegemoet.

Voor de foto's:

<https://www.facebook.com/video.php?v=455876944570695&set=vb.179745725517153&type=2&theater>

Sportclub'25

Nieuwe "derde helft" outfit voor de Veteranen Sportclub'25 en nieuwe ballen

Enkele weken geleden werden de veteranen van Sportclub'25 aangenaam verrast door een vijftal sponsors, die tevens deel uitmaken van de veteranen. Het betreft de volgende sponsors: MaQu schilderwerken, I-minded websites-internet web applicaties, Dubro onderhoud, S.M.K. schilderwerken en Geco. Gezamenlijk boden zij de veteranen, een "uitgangstenu" aan, voor na de wedstrijden. Hierdoor staan de veteranen er nog meer op als "een team". Verder werden er een viertal nieuwe ballen aangeboden door het bedrijf Geco, wat zeer op prijs werd gesteld. De veteranen, danken dan ook de milde gevers, en wensen hen veel zakkelijk en sportief succes.

Rijschool Thewissen sponsort nieuwe trainingspakken

Afgelopen zaterdag werd de A1 van Sportclub/WDZ aangenaam verrast door Marc en Roger Thewissen van de gelijknamige rijschool. Het hele team werd door deze gulle sponsor voorzien van prachtige trainingspakken. Uniek is hierbij dat trainingspakken zijn voor-

zien van de logo's van beide verenigingen, uitdrukking gevend aan het feit dat dit team al een aantal jaren als combiteam aan de competitie deelneemt. Ook de timing van levering is perfect gekozen: de A1 neemt in het paasweekende deel aan de Golden City Cup in Praag. Met dank aan de sponsor, zullen ze vol trots de nieuwe trainingspakken dragen.

Nieuwe sporttassen voor B1

Dankzij gulle giften van Jan Maassen, Jan Hassert en Leon Loozen en een bijdrage van Sportclub'25 zijn de mannen de B1 van Sportclub/WDZ voorzien van nieuwe sporttassen. Met deze extra grote tassen komen de mannen weer schitterend voor de dag. Dank aan de sponsors!

Eerste trekking jubileumloterij!

Vandaag, woensdag 8 april, vindt de eerste trekking van onze jubileumloterij plaats. Er zijn nog slechts enkele loten beschikbaar! Heb jij nog interesse in een jubileumlots, twijfel dan niet langer. Ieder lot maakt iedere trekking kans op een prijs, waardoor je dus maximaal 4 prijzen kunt winnen. Het zou zonde zijn om reeds de eerste winkans aan u voorbij te laten gaan! Wilt u nog één van de laatste loten bestellen, neem dan z.s.m. contact op met Dennis Derwall via 06- 832 499 84 voor de bezorging van uw lot!

Programma:

Zaterdag 11 april:

Vet: Sp.cl.'25 - EHC 17.00

G1: Sp.cl.'25 - RKHSV 12.30

Zondag 12 april:

1ste: Sp.cl.'25 - Haanrade 14.30

2de: Vijlen - Sp.cl.'25 11.00



grafisch vormgeving
drukkerij (familiedrukwerk)
kopiecenter (zwart/wit en kleur)
uitgever (weekblad d'r Troebadoer)

Irmstraat 7 • 6369 VL Simpelveld
 Telefoon 06 1986 8816
 E-mail info@tmdesign.nl / info@weekbladtroebadoer.nl
 Internet www.tmdesign.nl / www.weekbladtroebadoer.nl

3de: Partij - Sp.cl.'25	10.30
4de: Sp.cl.'25 - Vijlen	10.00
Da: Groene Ster-Sp.cl.'25	09.45

WDZ/Sportcl.'25 jeugd

Programma

Woensdag 8 april

A1: WDZ/Sp.'25 - UOW '02 19.30

D3: SVB/V'daal - WDZ/Sp.'25 19.00

Zaterdag 11 april

A1: VVL/SCM - WDZ/Sp.'25 14.30

B1: MVC/Partij - WDZ/Sp.'25 14.00

C1G: K'rade-W. - WDZ/Sp.'25 13.30

C2: Keer C1 - WDZ/Sp.'25 11.30

C3: Eijdsen - WDZ/Sp.'25 09.30

D1: WDZ/Sp.'25 - Hulsberg 12.00

D2: WDZ/Sp.'25 - Partij/MVC 11.45

E1: WDZ/Sp.'25 - Str. B./W're 10.30

E2: Heer - WDZ/Sp.'25 09.00

E3G: WDZ/Sp.'25 - BMR/SNC 10.00

F1: WDZ/Sp.'25 - Caesar 10.00

F2G: Meerssen - WDZ/Sp.'25 09.00

F3: Bakkerveld - WDZ/Sp.'25 09.00

F4: WDZ/Sp.'25 - SJO/Adveo 09.30

Banzai

Jeugd in de prijzen

Het beginnerstoernooi van judovereniging Grevenbricht is al sinds 2001 een belangrijke wedstrijd voor beginnende judoka's. De kerngedachte achter dit beginnerstoernooi is dat iedere judoka een fijn partijtje moet kunnen judoën tegen judoka's van zijn eigen leeftijd, gewicht, maar vooral ervaringsniveau. JV Banzai heeft met 3 leden deelgenomen aan deze wedstrijd, en alle drie hebben super gepresteerd. Voor Tof Krout was het de allereerste keer dat hij aan een wedstrijd deelnam en hij behaalde een mooie 2e plaats. Borys Joosten en Maja Joosten deden voor het eerst mee op een groot toernooi, en beiden hebben een 3de plaats behaald. Wil jij ook eens op de judomat van JV Banzai? Kom dan gerust eens kijken op de trainingen op maandag en woensdag in de

Oud papier

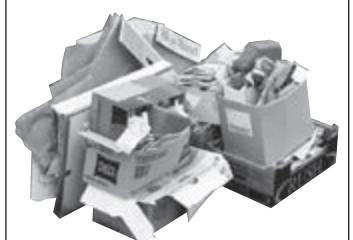
BOCHOLTZ

Papier wordt komende **donderdag 9 april** vanaf 17.30 uur opgehaald door de leden van de fanfare in de volgende straten:

Beatrixstraat; Bernhardstraat; Bongaardweg; Bongerdplein; Broek; Dr. Nolensstraat; De Pomerio; De Slag; Emmastraat; Gasthof; Groeneboord; Hinsbrig; Hofstraat; Irenehof; Julianastraat; Kerkstraat; Kievit; Kloosterhof; Kommerstraat; Op de Klinkert; Op de Weijer; Oude Smedestraat; Overhuizenstraat; Past. Neujeanstraat; Patersplein; Patersweg; Paumstraat; Persoonstraat; Prickart; Pr. Hendrikstraat; Quelle; Schoolstraat; Schuttershof; Steenberg; Steenbergervoeftpad (onderste en bovenste flat); Stevensweg; Weiweg; Wilhelminastraat; Zandberg

SIMPELVELD

Wordt volgende week **dinsdag 14 april** vanaf 18.30 uur opgehaald door de leden van harmonie/fanfare in de volgende straten: Boschenhuizen, Bouwensstr., Bouwerweg, Brandstr., Brewerstr., Buysroggestr., Clara Feyst, Clovisstr., Deus, Diddenstr., Dr. Ottenstr., Dr. Poelsplein, Dr. Schweitzerstr., Gangstr., Grispensplein, Haembuckerstr., Hennebergweg, Houbiersstr., Jamarstr., Kapelstr., Karolingenstr., Kromstr., Laurenhof, Laurentstr., Lerschenstr., Merovingenstr., Molt, Norbertijnenstr., Panneslagerstr., Peuschkensheiderweg, Romeinenstr., Scheelenstr., Sougnezstr., Stampstr., Steenstr., St. Georgestr., St. Remigiusstr., van Werschstr., Verzetstr., Vinkedelstr., Wijnstr., Zaunbrecherstr. en Zijstr.



gymzaal van de brede school De Klimpaal in Simpelveld. Meer informatie vind je op www.judo-banzai.nl

ZAKENkantoor Limburg



Boekhoudkantoor
Fiscale aangiften
Financiële begeleiding

Uw MKB- en ZZP-adviseur

Vaste prijsafspraken mogelijk.

Kloosterstraat 14 • Simpelveld

045 - 542 43 30

info@zakenkantoor.nl • www.zakenkantoor.nl